



HADEN

ESTD. ENGLAND 1958



INSTRUCTION MANUAL



PRODUCT CODE: 210036

DORCHESTER DRIP COFFEE MACHINE



HADEN

ESTD. ENGLAND 1958

How Can We Help?

The Haden team is always interested in what you have to say, so why not get in touch?



Email us
info@haden.com



Visit us
www.haden.com

CONTENTS

English	4
German	11
French	19
Spanish	27
Dutch	35
Italian	43
Danish	51
Slovenian	58
Czech	65
Slovak	72
Hungarian	79
Polish	87
Romanian	95

COMPONENTS






IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions prior to first use.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs only.
3. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plugs, or coffee machine in water or other liquids.
4. Keep the coffee machine out of reach from children. Do not let them use the coffee machine without supervision.
5. This coffee machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the coffee machine.
7. Unplug the coffee machine from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before placing on or taking off parts, and before cleaning.
8. Do not operate the coffee machine with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or it has been damaged in any manner. Return coffee machine to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
9. The use of accessory attachments not recommended by Haden may result in fire, electric shock or injury to persons.
10. Do not use outdoors. Indoor use & Household use only.
11. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or to touch hot surfaces.
12. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
13. To disconnect, turn any control to the off position, then remove plug from wall outlet.
14. Do not use this coffee machine for other than intended use.

- 
- 15.** Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
 - 16.** Do not let the coffee maker operate without water.
 - 17.** Before connecting the coffee machine, please check if the voltage indicated on the coffee machine corresponds with the main voltage in your home.
 - 18.** Do not place the coffee machine on a hot surface.
 - 19.** Do not allow the main cord to come into contact with hot surface.
 - 20.** Caution: In order to avoid the risk of an electric shock, never try to repair the coffee machine yourself. Take it to an authorized service station for examination and repair.
 - 21.** Do not pour any more water into the machine once the coffee machine has been turned on.
 - 22.** The heating plate is hot when in operation. Do not touch-risk of severe burn!
 - 23.** Fill the water tank with fresh cold water only.
 - 24.** The carafe is only designed for use with this coffee machine. It must never be used on a range top.
 - 25.** Do not set a hot carafe cold surface has this can cause it to crack.
 - 26.** Never use the appliance if the carafe shows any signs of cracks or carafe having a loose or weakened handle. Only use the carafe with this appliance. Use carefully as the carafe is very fragile.
 - 27.** Do not clean the carafe with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.

SAVE THIS INSTRUCTIONS

PACKAGING CONTENTS

- Drip Coffee Machine
- Carafe
- These operating instructions

The meanings of the numbers are as follows:

1. Top Cover
2. Water Tank
3. Carafe
4. Filter
5. Hotplate
6. Control Panel
7. Filter assembly

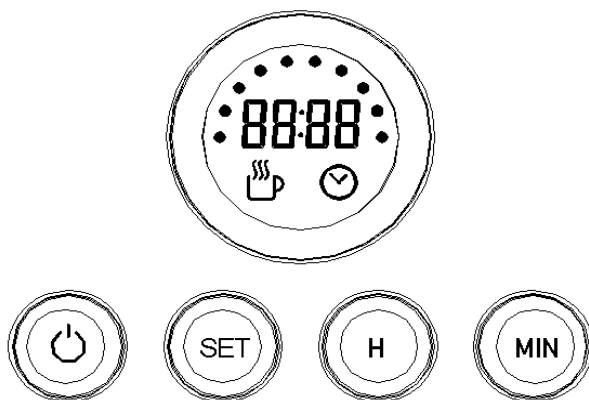
TECHNICAL DETAILS

Product Code:	210036
Rated Voltage:	220-240V ~ 50-60Hz
Rated Power:	915-1080W
Capacity:	1.5 Litre

BEFORE FIRST USE

Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. Fill water into water tank to the **MAX** level and brew water for several times without coffee, then discard the water. Clean and dry all detachable parts thoroughly according to the section "**CLEANING AND MAINTENANCE**".

USING THE COFFEE MAKER




SETTING THE CLOCK

1. When the coffee machine is first connected to the power supply, the screen will display flashing 0000.
2. Press the '**ON/OFF**' once to enter standby mode. (if pressed twice the coffee machine will enter brewing mode, press '**ON/OFF**' again to cancel this.)
3. Press the '**H** (**Hours**)' button to set the 24hr clock (0-23)
4. Press the '**MIN**' button to set the minutes (0-59).

BREWING COFFEE

1. Fill the water tank with the required quantity of water. Ensure that the water level is not lower than the minimum mark and not higher than indicated '**MAX**'. Use fresh, cold water only. The number of cups can be read on the water tank.
2. Ensure that the filter assembly is correctly fitted and hooked into the coffee maker housing. Do this by lifting the handle up and gently push the handle down to engage the hook before folding down flat.
3. Place the reusable filter into the filter assembly.
4. Add the desired quantity of ground coffee.
5. Press the '**ON/OFF**' button twice to Start the Brewing process.

The screen will automatically display the brewing icon  and a counter.

Once the brewing cycle has finished the coffee machine will automatically enter the keep warm mode. The counter will continue to run during this time for a maximum of 40 minutes. After this time the keep warm function will cease and the coffee maker will enter Standby mode.

To turn off the '**KEEP WARM**' at any time press the '**ON/OFF**' at any time.

Note: For large cups: use 5-6g of ground coffee each cup.

Caution: Before pressing ON/OFF button to brew coffee, the carafe must be put on warming plate; and also the carafe should not be taken away for more than 30 seconds during brewing.

DELAY BREWING

Once you have set the clock you can now use the delay brewing function with this coffee machine.

1. Press the '**SET**' button once and the timer will revert to 0:00 with a flashing clock underneath. The coffee maker is now ready for programming.
2. Enter the desired brewing time using the '**H**' and '**MIN**' buttons.
3. Press the '**SET**' button to confirm your selection.
4. Now on the main display a clock symbol will be displayed indicating that a delay program has been set.

Note: The Delay function will not work if the clock is not set.

CLEANING & MAINTENANCE

CAUTION: Be sure to unplug this coffee machine before cleaning. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug or unit in water or liquid. After each use, always make sure plug is first removed from wall outlet.

1. Clean all detachable parts after each use in hot soapy water.
2. Wipe the exterior surface of unit with a soft, damp cloth to remove stains.
3. Water droplets may build up in the above area of the funnel and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use.
4. Use a damp cloth to gently wipe the warming plate. Never use abrasive cleaner to clean it.
5. Replace all parts and keep for next use.

NOTE: Ensure that the filter assembly is correctly fitted and locked by lifting the handle hooking it into the coffee machine housing.



HINTS FOR GREAT TASTING COFFEE

1. A clean coffee machine is essential for making great-tasting coffee. Regularly clean the coffee machine as specified in the "CLEANING AND MAINTENANCE" section. Always use fresh, cold water in the coffee machine.
2. Store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
3. For an optimum coffee taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before brewing.
4. Do not reuse coffee powder since this will greatly reduce the coffee' flavor. Reheating coffee is not recommended as coffee is at its peak flavor immediately after brewing.

ENVIRONMENTAL AND WASTE DISPOSAL INFORMATION



Devices marked with this symbol are subject to the European Union Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic devices may not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. By properly disposing of the old device, you can avoid environmental damage and hazards to health. Further information regarding proper disposal of the old device can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the device.

MARKS OF CONFORMITY



This product fulfills the requirements specified in the applicable European and national policies. This product's conformity has been verified. The declarations and documents are stored with the manufacturer.

WICHTIGE SCHUTZKLAUSELN

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, darunter die folgenden:

1. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Anweisungen.
2. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Nur Griffe oder Knöpfe verwenden.
3. Zum Schutz vor Stromschlägen dürfen Kabel, Stecker und Kaffeemaschine nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
4. Bewahren Sie die Kaffeemaschine außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie sie die Kaffeemaschine nicht ohne Aufsicht benutzen.
5. Diese Kaffeemaschine ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels
6. Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
7. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Kaffeemaschine spielen.
8. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie die Kaffeemaschine nicht benutzen und bevor Sie sie reinigen. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie Teile aufsetzen oder abnehmen und bevor Sie sie reinigen.
9. Betreiben Sie die Kaffeemaschine nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät eine Fehlfunktion aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie die Kaffeemaschine zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Servicestelle.
10. Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht von Haden empfohlen werden, kann zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Verletzungen von Personen führen.

- 11.** Nicht im Freien verwenden. Nur für den Gebrauch in Innenräumen und im Haushalt geeignet.
- 12.** Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen und berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- 13.** Nicht auf oder in die Nähe von heißen Gas- oder Elektrobrennern oder in einen beheizten Ofen stellen.
- 14.** Um das Gerät auszuschalten, schalten Sie einen beliebigen Regler aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
- 15.** Es kann zu Verbrühungen kommen, wenn der Deckel während der Brühvorgänge abgenommen wird.
- 16.** Lassen Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser laufen.
- 17.** Bevor Sie die Kaffeemaschine anschließen, überprüfen Sie bitte, ob die auf der Kaffeemaschine angegebene Spannung mit der Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmt.
- 18.** Stellen Sie die Kaffeemaschine nicht auf eine heiße Oberfläche.
- 19.** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- 20.** Vorsicht! Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, versuchen Sie niemals, die Kaffeemaschine selbst zu reparieren. Bringen Sie sie zur Überprüfung und Reparatur zu einer autorisierten Servicestelle.
- 21.** Füllen Sie nach dem Einschalten der Kaffeemaschine kein Wasser mehr in das Gerät.
- 22.** Die Heizplatte ist während des Betriebs heiß. Nicht berühren - es besteht Verbrennungsgefahr!
- 23.** Füllen Sie den Wassertank nur mit frischem, kaltem Wasser.
- 24.** Die Karaffe ist nur für die Verwendung mit dieser Kaffeemaschine bestimmt. Sie darf niemals auf einer Herdplatte verwendet werden.
- 25.** Stellen Sie eine heiße Karaffe nicht auf eine kalte Oberfläche, da dies zu Rissen führen kann.
- 26.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Karaffe Risse aufweist oder wenn der Griff der Karaffe locker oder schwach ist. Verwenden Sie die Karaffe nur mit diesem Gerät. Gehen Sie vorsichtig damit um, da die Karaffe sehr zerbrechlich ist.

27. Reinigen Sie die Karaffe nicht mit Reinigungsmitteln, Stahlwolle oder anderen Scheuermitteln.

DIESE ANWEISUNGEN SPEICHERN

VERPACKUNGSGEHALT

- Tropfkaffeemaschine
- Karaffe
- Diese Betriebsanleitung

Die Bedeutung der Zahlen ist wie folgt:

- 1.** Obere Abdeckung
- 2.** Wassertank
- 3.** Karaffe
- 4.** Filter
- 5.** Kochplatte
- 6.** Kontrolltafel
- 7.** Filter montieren

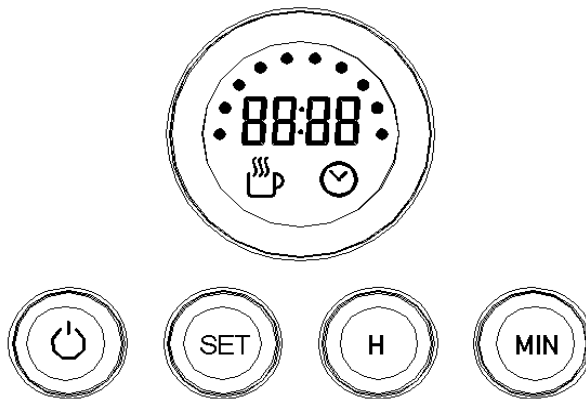
TECHNISCHE DETAILS

Produktcode:	210036
Nennspannung:	220-240V ~ 50-60Hz
Nennleistung:	915-1080W
Kapazität:	1.5 Litre

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile vollständig sind und das Gerät nicht beschädigt ist. Füllen Sie Wasser bis zum **MAX**-Füllstand in den Wassertank und brühen Sie einige Male Wasser ohne Kaffee auf, dann entsorgen Sie das Wasser. Reinigen und trocknen Sie alle abnehmbaren Teile gründlich, wie im Abschnitt **“REINIGUNG UND WARTUNG”** beschrieben.

VERWENDUNG DER KAFFEEMASCHINE




EINSTELLEN DER UHR

1. Wenn die Kaffeemaschine zum ersten Mal an das Stromnetz angeschlossen wird, blinkt auf dem Display 0000.
2. Drücken Sie einmal die Taste **“ON/OFF”**, um in den Standby-Modus zu wechseln. (Wenn Sie die Taste zweimal drücken, geht die Kaffeemaschine in den Brühmodus über; drücken Sie erneut auf **“ON/OFF”**, um diesen abubrechen).
3. Drücken Sie die Taste **‘H’ (Hours)**, um die 24-Stunden-Uhr einzustellen (0-23)
4. Drücken Sie die Taste **‘MIN’**, um die Minuten einzustellen (0-59).

BREWING COFFEE

1. Füllen Sie den Wassertank mit der erforderlichen Wassermenge. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand nicht niedriger als die Mindestmarke und nicht höher als der angezeigte Wert "MAX" ist. Verwenden Sie nur frisches, kaltes Wasser. Die Anzahl der Tassen kann auf dem Wassertank abgelesen werden.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Filterbaugruppe richtig eingesetzt und in das Gehäuse der Kaffeemaschine eingehängt ist. Heben Sie dazu den Griff an und drücken Sie ihn vorsichtig nach unten, bis der Haken einrastet, bevor Sie ihn flach zusammenklappen.
3. Setzen Sie den wiederverwendbaren Filter in die Filtereinheit ein.
4. Fügen Sie die gewünschte Menge gemahlene Kaffee hinzu.
5. Drücken Sie die Taste "ON/OFF" zweimal, um den Brühvorgang zu starten. Auf dem Bildschirm wird automatisch

das Symbol für den Brühvorgang   und ein Zähler angezeigt.

Nach Beendigung des Brühvorgangs schaltet die Kaffeemaschine automatisch in den Warmhaltemodus. Der Zähler läuft während dieser Zeit für maximal 40 Minuten weiter. Nach dieser Zeit wird die Warmhaltefunktion beendet und die Kaffeemaschine geht in den Standby-Modus über.

Um die Funktion 'KEEP WARM' jederzeit auszuschalten, drücken Sie die Taste 'ON/OFF' zu einem beliebigen Zeitpunkt.

Hinweis: Für große Tassen: 5-6 g gemahlene Kaffee pro Tasse verwenden.

Achtung! Bevor Sie die ON/OFF-Taste drücken, um den Kaffee zu brühen, muss die Karaffe auf die Warmhalteplatte gestellt werden; außerdem sollte die Karaffe während des Brühens nicht länger als 30 Sekunden entfernt werden.

VERZÖGERTE BRÜHUNG

Nachdem Sie die Uhr eingestellt haben, können Sie mit dieser Kaffeemaschine die Funktion des verzögerten Brühens nutzen.

1. Drücken Sie einmal auf die Taste **"SET"**, und der Timer stellt sich auf 0:00 Uhr zurück, wobei die Uhr darunter blinkt. Die Kaffeemaschine ist nun bereit für die Programmierung.
2. Geben Sie mit den Tasten **"H"** und **"MIN"** die gewünschte Brühzeit ein.
3. Drücken Sie die Taste **"SET"**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
4. Auf der Hauptanzeige erscheint nun ein Uhrensymbol, das anzeigt, dass ein Verzögerungsprogramm eingestellt wurde.

Hinweis: Die Verzögerungsfunktion funktioniert nicht, wenn die Uhr nicht eingestellt ist.

REINIGUNG UND PFLEGE

ACHTUNG: Ziehen Sie vor dem Reinigen dieser Kaffeemaschine unbedingt den Netzstecker. Zum Schutz vor elektrischem Schlag dürfen Kabel, Stecker oder Gerät nicht in Wasser oder Flüssigkeiten getaucht werden. Vergewissern Sie sich nach jedem Gebrauch, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist.

1. Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile nach jedem Gebrauch in heißer Seifenlauge.
2. Wischen Sie die Außenfläche des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab, um Flecken zu entfernen.
3. Während des Brühvorgangs können sich im oberen Bereich des
4. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Heizplatte vorsichtig abzuwischen. Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel.
5. Tauschen Sie alle Teile aus und bewahren Sie sie für die nächste Verwendung auf.

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass die Filtereinheit richtig eingesetzt und verriegelt ist, indem Sie den Griff anheben, mit dem sie in das Gehäuse der Kaffeemaschine eingehängt wird.

TIPPS FÜR WOHLSCHECKENDEN KAFFEE

- 1.** Eine saubere Kaffeemaschine ist die Voraussetzung für die Zubereitung eines wohlschmeckenden Kaffees. Reinigen Sie die Kaffeemaschine regelmäßig wie im Abschnitt "REINIGUNG UND WARTUNG" beschrieben. Verwenden Sie immer frisches, kaltes Wasser in der Kaffeemaschine.
- 2.** Lagern Sie unbenutztes Kaffeepulver an einem kühlen, trockenen Ort. Nach dem Öffnen einer Packung Kaffeepulver diese wieder fest verschließen und im Kühlschrank aufbewahren, damit sie frisch bleibt.
- 3.** Für einen optimalen Kaffeegeschmack sollten Sie ganze Kaffeebohnen kaufen und diese erst kurz vor dem Aufbrühen fein mahlen.
- 4.** Verwenden Sie das Kaffeepulver nicht wieder, da dies den Geschmack des Kaffees stark beeinträchtigt. Das Wiederaufwärmen von Kaffee wird nicht empfohlen, da der Kaffee unmittelbar nach dem Aufbrühen seinen besten Geschmack entwickelt.

INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ UND ZUR ABFALLENTSORGUNG



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, unterliegen der Richtlinie 2012/19/EU der Europäischen Union. Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden, sondern müssen über ausgewiesene öffentliche Entsorgungsstellen entsorgt werden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Altgerätes können Sie Umweltschäden und Gesundheitsgefahren vermeiden.

Weitere Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Altgeräts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder dem Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

PRÜFZEICHEN



Dieses Produkt erfüllt die in den geltenden europäischen und nationalen Richtlinien festgelegten Anforderungen. Die Konformität dieses Produkts wurde überprüft. Die Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

DES GARANTIES IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de toujours respecter les mesures de sécurité de base, notamment les suivantes :

1. Lire toutes les instructions avant la première utilisation.
2. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser uniquement les poignées ou les boutons.
3. Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, les fiches ou la machine à café dans l'eau ou dans d'autres liquides.
4. Tenez la machine à café hors de portée des enfants. Ne laissez pas utiliser la machine à café sans surveillance.
5. Cette machine à café n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
6. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine à café.
7. Débranchez la machine à café de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de la nettoyer. Laissez refroidir avant de placer ou de retirer des pièces, et avant de les nettoyer.
8. Ne pas faire fonctionner la machine à café avec un cordon ou une fiche endommagé(e), ou si l'appareil fonctionne mal ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retourner la machine à café au service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
9. L'utilisation d'accessoires non recommandés par Haden peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
10. Ne pas utiliser à l'extérieur. Usage intérieur et domestique uniquement.

- 11.** Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir ou toucher des surfaces chaudes.
- 12.** Ne pas placer sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, ni dans un four chauffé.
- 13.** Pour débrancher l'appareil, placez n'importe quelle commande en position d'arrêt, puis retirez la fiche de la prise murale.
- 14.** N'utilisez pas cette machine à café à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été conçue.
- 15.** Un échaudage peut se produire si le couvercle est retiré pendant les cycles de brassage.
- 16.** Ne laissez pas la cafetière fonctionner sans eau.
- 17.** Avant de brancher la machine à café, vérifiez que la tension indiquée sur la machine à café correspond à la tension principale de votre domicile.
- 18.** Ne placez pas la machine à café sur une surface chaude.
- 19.** Ne laissez pas le cordon principal entrer en contact avec une surface chaude.
- 20.** Attention : Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'essayez jamais de réparer vous-même la machine à café. Confiez-la à un centre de service agréé pour qu'il l'examine et la répare.
- 21.** Ne versez plus d'eau dans la machine une fois qu'elle a été mise en marche.
- 22.** La plaque chauffante est chaude lorsqu'elle fonctionne. Ne pas toucher - risque de brûlure grave !
- 23.** Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche et froide uniquement.
- 24.** La carafe est uniquement conçue pour être utilisée avec cette machine à café. Elle ne doit jamais être utilisée sur une cuisinière.
- 25.** Ne placez pas une carafe chaude sur une surface froide, car cela pourrait la fissurer.
- 26.** N'utilisez jamais l'appareil si la carafe présente des signes de fissures ou si la poignée de la carafe est lâche ou affaiblie. N'utilisez la carafe qu'avec cet appareil. Utilisez-la avec précaution car la carafe est très fragile.

27.27. Ne pas nettoyer la carafe avec des produits nettoyants, des tampons en laine d'acier ou d'autres matériaux abrasifs.

ENREGISTRER CES INSTRUCTIONS

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Machine à café goutte à goutte
- Carafe
- Ce mode d'emploi

La signification des numéros est la suivante :

1. Couverture supérieure
2. Réservoir d'eau
3. Carafe
4. Filtre
5. Plaque de cuisson
6. Panneau de contrôle
7. Assemblage du filtre

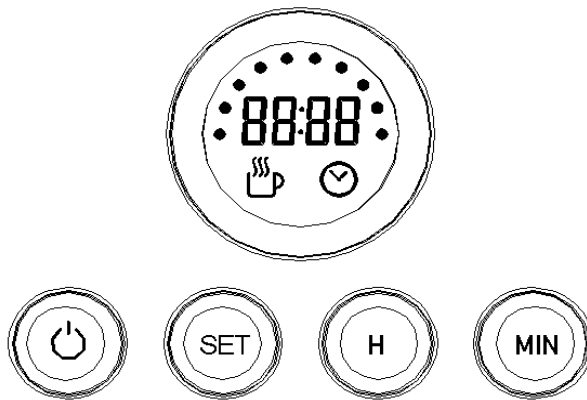
DÉTAILS TECHNIQUES

Code produit: 210036
Tension nominale: 220-240V ~ 50-60Hz
Puissance nominale: 915-1080W
Capacité: 1.5 Litre

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Vérifiez que tous les accessoires sont complets et que l'appareil n'est pas endommagé. Remplir le réservoir d'eau jusqu'au niveau **MAX** et faire infuser de l'eau plusieurs fois sans café, puis jeter l'eau. Nettoyez et séchez soigneusement toutes les pièces détachables conformément à la section "**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**".


UTILISATION DE LA CAFETIÈRE



RÉGLAGE DE L'HORLOGE

1. Lorsque la machine à café est connectée pour la première fois à l'alimentation électrique, l'écran affiche 0000 en clignotant.
2. Appuyez une fois sur la touche "**ON/OFF**" pour passer en mode veille. (Si vous appuyez deux fois sur la touche, la machine à café passe en mode de préparation, appuyez à nouveau sur la touche "**ON/OFF**" pour annuler cette opération).
3. Appuyez sur le bouton '**H**' (**Heures**) pour régler l'horloge de 24 heures (0-23).
4. Appuyez sur le bouton '**MIN**' pour régler les minutes (0-59).

CAFÉ DE BRASSERIE

1. Remplissez le réservoir d'eau avec la quantité d'eau nécessaire. Veillez à ce que le niveau d'eau ne soit pas inférieur au repère minimum ni supérieur au repère "**MAX**". Utilisez uniquement de l'eau fraîche et froide. Le nombre de tasses est indiqué sur le réservoir d'eau.
2. Assurez-vous que le filtre est correctement installé et accroché dans le boîtier de la cafetière. Pour ce faire, soulevez la poignée et poussez-la doucement vers le bas pour engager le crochet avant de la rabattre à plat.
3. Placer le filtre réutilisable dans l'assemblage du filtre.
4. Ajouter la quantité souhaitée de café moulu.
5. Appuyez deux fois sur la touche "**ON/OFF**" pour lancer le processus d'infusion. L'écran affiche automatiquement l'icône d'infusion  et un compteur.

Une fois le cycle de préparation terminé, la machine à café passe automatiquement en mode maintien au chaud. Le compteur continuera à tourner pendant cette période pour un maximum de 40 minutes. Passé ce délai, la fonction de maintien au chaud s'arrête et la cafetière passe en mode veille.

Pour désactiver la fonction "**KEEP WARM**" à tout moment, appuyez sur la touche "**ON/OFF**" à tout moment.

Note: Pour les grandes tasses : utiliser 5 à 6 g de café moulu par tasse.

Attention: Avant d'appuyer sur le bouton ON/OFF pour préparer le café, la carafe doit être placée sur une plaque chauffante. La carafe ne doit pas être retirée pendant plus de 30 secondes pendant la préparation du café.

RETARD DE BRASSAGE

Une fois l'horloge réglée, vous pouvez utiliser la fonction d'infusion différée de cette machine à café.

1. Appuyez une fois sur le bouton 'SET' et la minuterie reviendra à 0:00 avec une horloge clignotante en dessous. La cafetière est maintenant prête à être programmée.
2. Entrez le temps d'infusion souhaité à l'aide des touches 'H' et 'MIN'.
3. Appuyez sur le bouton 'SET' pour confirmer votre sélection.
4. Un symbole d'horloge s'affiche alors sur l'écran principal, indiquant qu'un programme de retardement a été mis en place.

Remarque: La fonction de retardement ne fonctionne pas si l'horloge n'est pas réglée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION: Veillez à débrancher cette machine à café avant de la nettoyer. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans un liquide. Après chaque utilisation, assurez-vous toujours que la fiche est d'abord retirée de la prise murale.

1. Après chaque utilisation, nettoyez toutes les pièces détachables à l'eau chaude savonneuse.
2. Essayez la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon doux et humide pour enlever les taches.
3. Des gouttes d'eau peuvent s'accumuler dans la partie supérieure de l'entonnoir et s'égoutter sur la base du produit pendant l'infusion. Pour éviter les gouttes, essayez la zone avec un chiffon propre et sec après chaque utilisation.
4. Utilisez un chiffon humide pour essuyer délicatement la plaque

- chauffante. N'utilisez jamais de produit abrasif pour la nettoyer.
5. Remplacer toutes les pièces et les conserver pour la prochaine utilisation

REMARQUE: Assurez-vous que l'ensemble du filtre est correctement installé et verrouillé en soulevant la poignée qui l'accroche dans le boîtier de la machine à café.

CONSEILS POUR UN CAFÉ SAVOUREUX

1. Une machine à café propre est essentielle à la préparation d'un café savoureux. Nettoyez régulièrement la machine à café comme indiqué dans la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN". Utilisez toujours de l'eau fraîche et froide dans la machine à café.
2. Conservez le café en poudre non utilisé dans un endroit frais et sec. Après avoir ouvert un paquet de café en poudre, refermez-le hermétiquement et conservez-le au réfrigérateur pour en préserver la fraîcheur.
3. Pour un goût de café optimal, achetez des grains de café entiers et moulez-les finement juste avant la préparation.
4. Ne réutilisez pas la poudre de café, car cela réduirait considérablement la saveur du café. Il n'est pas recommandé de réchauffer le café, car sa saveur est optimale immédiatement après sa préparation.



INFORMATIONS SUR L'ENVIRONNEMENT ET L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS



Les appareils marqués de ce symbole sont soumis à la directive de l'Union européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être éliminés dans des centres de collecte publics désignés. En éliminant correctement l'ancien appareil, vous évitez les dommages environnementaux et les risques pour la santé. Pour plus d'informations sur la mise au rebut de l'appareil usagé, vous pouvez vous adresser aux autorités locales ou au magasin où vous avez acheté l'appareil.

MARQUES DE CONFORMITÉ



Ce produit répond aux exigences spécifiées dans les politiques européennes et nationales applicables. La conformité de ce produit a été vérifiée. Les déclarations et les documents sont conservés par le fabricant.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Al utilizar aparatos eléctricos, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes del primer uso.
2. No toque las superficies calientes. Utilice únicamente asas o pomos.
3. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, los enchufes ni la cafetera en agua u otros líquidos.
4. Mantenga la cafetera fuera del alcance de los niños. No permita que utilicen la cafetera sin supervisión.
5. Esta cafetera no está destinada a ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
6. Se debe vigilar a los niños para que no jueguen con la cafetera.
7. Desenchufe la cafetera de la toma de corriente cuando no la utilice y antes de limpiarla. Deje que se enfríe antes de poner o quitar piezas, y antes de limpiarla.
8. No utilice la cafetera con un cable o enchufe dañado, o después de que el aparato funcione mal, o haya sido dañado de alguna manera. Devuelva la cafetera al servicio técnico autorizado más cercano para que la examinen, reparen o ajusten.
9. El uso de accesorios no recomendados por Haden puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
10. No utilizar en exteriores. Sólo para uso doméstico y en interiores.
11. No dejes que el cable cuelgue del borde de una mesa o mostrador ni que toque superficies calientes.
12. No lo coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, ni en un horno caliente.

- 13.** Para desconectarlo, gire cualquier mando a la posición de apagado y, a continuación, desenchúfelo de la toma de corriente.
- 14.** No utilice esta cafetera para un uso distinto al previsto.
- 15.** Pueden producirse escaldaduras si se retira la tapa durante los ciclos de infusión.
- 16.** No deje que la cafetera funcione sin agua.
- 17.** Antes de conectar la cafetera, compruebe si el voltaje indicado en la cafetera se corresponde con el voltaje principal de su vivienda.
- 18.** No coloque la cafetera sobre una superficie caliente.
- 19.** No permita que el cable principal entre en contacto con una superficie caliente.
- 20.** Precaución: Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no intente nunca reparar la cafetera usted mismo. Llévela a un servicio técnico autorizado para que la examinen y reparen.
- 21.** No vierta más agua en la cafetera una vez encendida.
- 22.** La placa calefactora está caliente cuando está en funcionamiento. No tocar: ¡riesgo de quemaduras graves!
- 23.** Llene el depósito de agua sólo con agua fresca y fría.
- 24.** La jarra sólo está diseñada para su uso con esta cafetera. Nunca debe utilizarse en una encimera.
- 25.** No coloque una jarra caliente sobre una superficie fría, ya que podría agrietarse.
- 26.** No utilice nunca el aparato si la jarra presenta signos de grietas o si el asa está suelta o debilitada. Utilice la jarra sólo con este aparato. Utilícela con cuidado, ya que la jarra es muy frágil.
- 27.** No limpie la jarra con limpiadores, estropajos de acero u otros materiales abrasivos.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES

CONTENIDO DEL ENVASE

- Cafetera de goteo
- Jarra
- Estas instrucciones de uso

El significado de los números es el siguiente:

1. Cubierta superior
2. Depósito de agua
3. Jarra
4. Filtro
5. Placa de cocción
6. Panel de control
7. Montaje del filtro

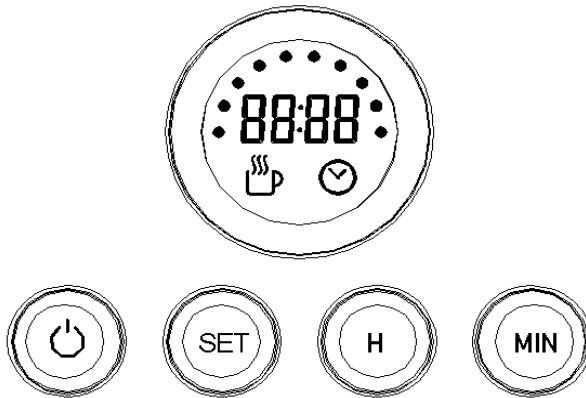
DETALLES TÉCNICOS

Código del producto:	210036
Tensión nominal:	220-240V ~ 50-60Hz
Potencia nominal:	915-1080W
Capacidad:	1.5 Litre

ANTES DEL PRIMER USO

Compruebe que todos los accesorios están completos y que el aparato no está dañado. Llene el depósito de agua hasta el nivel **MAX** y prepare agua durante varias veces sin café, después deseche el agua. Limpie y seque a fondo todas las piezas desmontables de acuerdo con la sección **"LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO"**.

USO DE LA CAFETERA





AJUSTAR EL RELOJ

1. Cuando la cafetera se conecta por primera vez a la red eléctrica, la pantalla muestra 0000 intermitente.
2. Pulse el botón **"ON/OFF"** una vez para entrar en el modo de espera. (si se pulsa dos veces, la cafetera entrará en modo de preparación, pulse **'ON/OFF'** de nuevo para cancelarlo).
3. Pulse el botón **"H" (Horas)** para ajustar el reloj de 24 horas (0-23).
4. Pulse el botón **"MIN"** para ajustar los minutos (0-59).

ELABORACIÓN DEL CAFÉ

1. Llene el depósito de agua con la cantidad de agua necesaria. Asegúrese de que el nivel de agua no sea inferior a la marca mínima ni superior a la marca **"MAX"**. Utilice sólo agua fresca y fría. El número de tazas puede leerse en el depósito de agua.
2. Asegúrese de que el conjunto del filtro está correctamente colocado y enganchado en la carcasa de la cafetera. Para ello, levante el asa y empújela suavemente hacia abajo para que encaje en el gancho antes de plegarla en horizontal.
3. Coloque el filtro reutilizable en el conjunto del filtro.
4. Añada la cantidad deseada de café molido.
5. Pulse dos veces el botón **"ON/OFF"** para iniciar el proceso de elaboración. La pantalla mostrará automáticamente el icono de

elaboración   y un contador.

Una vez finalizado el ciclo de infusión, la cafetera entrará automáticamente en el modo de mantenimiento del calor. El contador seguirá funcionando durante un máximo de 40 minutos. Transcurrido este tiempo la función de mantener caliente cesará y la cafetera entrará en modo Standby.

Para apagar el **'KEEP WARM'** en cualquier momento pulse el **'ON/OFF'**.

Nota: Para tazas grandes: utilice 5-6g de café molido por taza.

Precaución: Antes de pulsar el botón 'ON/OFF' para preparar el café, la jarra debe colocarse sobre la placa calefactora; además, la jarra no debe retirarse durante más de 30 segundos mientras se prepara el café.

ELABORACIÓN DIFERIDA

Una vez que haya ajustado el reloj, podrá utilizar la función de preparación diferida con esta cafetera.

1. Pulse una vez el botón **"SET"** y el temporizador volverá a 0:00 con un reloj parpadeante debajo. La cafetera ya está lista para ser programada.
2. Introduzca el tiempo de infusión deseado con los botones **"H"** y **"MIN"**.
3. Pulse la tecla **"SET"** para confirmar la selección.
4. Ahora, en la pantalla principal aparecerá un símbolo de reloj que indica que se ha establecido un programa de retardo.

Note: The Delay function will not work if the clock is not set.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

PRECAUCIÓN: Asegúrese de desenchufar esta cafetera antes de limpiarla. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua o líquidos. Después de cada uso, asegúrese siempre de desconectar primero el enchufe de la toma de corriente.

1. Limpie todas las piezas desmontables con agua caliente y jabón después de cada uso.
2. Limpie la superficie exterior de la unidad con un paño suave y húmedo para eliminar las manchas.
3. Las gotas de agua pueden acumularse en la zona superior del embudo y gotear sobre la base del producto durante la elaboración. Para controlar el goteo, limpie la zona con un paño limpio y seco después de cada uso.
4. Utilice un paño húmedo para limpiar suavemente la placa calefactora. No utilice nunca limpiadores abrasivos para limpiarla.

5. Sustituya todas las piezas y guárdelas para el próximo uso.

NOTA: Asegúrese de que el conjunto del filtro está correctamente colocado y bloqueado levantando el asa que lo engancha en la carcasa de la cafetera.

CONSEJOS PARA UN CAFÉ DE GRAN SABOR

1. Una cafetera limpia es esencial para preparar un café de gran sabor. Limpie regularmente la cafetera como se indica en el apartado "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO". Utilice siempre agua fresca y fría en la cafetera.
2. Guarde el café en polvo no utilizado en un lugar fresco y seco. Después de abrir un paquete de café en polvo, vuelva a cerrarlo herméticamente y guárdelo en el frigorífico para mantener su frescura.
3. Para obtener un café de sabor óptimo, compre granos enteros y muélalos finamente justo antes de prepararlo.
4. No reutilice el café en polvo, ya que reduciría considerablemente su sabor. No se recomienda recalentar el café, ya que alcanza su máximo sabor inmediatamente después de prepararlo.

INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL Y SOBRE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



Los aparatos marcados con este símbolo están sujetos a la Directiva 2012/19/UE de la Unión Europea. Los aparatos eléctricos y electrónicos no pueden tirarse a la basura doméstica, sino que deben eliminarse a través de los centros públicos de eliminación designados. Si desecha correctamente el aparato antiguo, evitará daños medioambientales y riesgos para la salud. Puede obtener más información sobre cómo deshacerse del aparato usado en su ayuntamiento o en la tienda donde lo compró

MARCAS DE CONFORMIDAD



Este producto cumple los requisitos especificados en las políticas europeas y nacionales aplicables. La conformidad de este producto ha sido verificada. El fabricante conserva las declaraciones y los documentos.

BELANGRIJKE WAARBORGEN

Wanneer je elektrische apparaten gebruikt, moet je altijd de basisveiligheidsmaatregelen in acht nemen, waaronder de volgende:

1. Lees alle instructies voor het eerste gebruik.
2. Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik alleen handgrepen of knoppen.
3. Dompel het snoer, de stekker en de koffiemachine niet onder in water of andere vloeistoffen om ze te beschermen tegen elektrische schokken.
4. Houd de koffiemachine buiten het bereik van kinderen. Laat ze de koffiemachine niet gebruiken zonder toezicht.
5. Deze koffiemachine is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
6. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de koffiemachine spelen.
7. Haal de stekker van de koffiemachine uit het stopcontact als je hem niet gebruikt en voordat je hem schoonmaakt. Laat afkoelen voordat u onderdelen plaatst of verwijdert en voordat u ze schoonmaakt.
8. Gebruik de koffiemachine niet met een beschadigd snoer of beschadigde stekker, of als het apparaat niet goed functioneert of op enigerlei wijze is beschadigd. Breng het koffiezetapparaat naar de dichtstbijzijnde erkende servicewerkplaats voor onderzoek, reparatie of afstelling.
9. Het gebruik van accessoires die niet door Haden worden aanbevolen, kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel bij personen.
10. Niet buitenshuis gebruiken. Alleen voor gebruik binnenshuis en in het huishouden.

- 11.** Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen of hete oppervlakken aanraken.
- 12.** Niet op of in de buurt van een hete gas- of elektrische brander plaatsen, of in een verwarmde oven.
- 13.** Om de stekker uit het stopcontact te halen, zet u een willekeurige knop in de uit-stand en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- 14.** Gebruik deze koffiemachine niet voor andere doeleinden dan waarvoor ze bedoeld is.
- 15.** Er kan broei optreden als het deksel verwijderd wordt tijdens het brouwen.
- 16.** Laat het koffiezetapparaat niet werken zonder water.
- 17.** Controleer voordat u de koffiemachine aansluit of de spanning die op de koffiemachine staat aangegeven overeenkomt met de netspanning in uw huis.
- 18.** Plaats de koffiemachine niet op een heet oppervlak.
- 19.** Zorg dat het netsnoer niet in contact komt met een heet oppervlak.
- 20.** Let op: Probeer het koffiezetapparaat nooit zelf te repareren om het risico op een elektrische schok te vermijden. Breng het naar een erkend servicestation voor onderzoek en reparatie.
- 21.** Giet geen water meer in de machine zodra de koffiemachine is ingeschakeld.
- 22.** De verwarmingsplaat is heet tijdens gebruik. Niet aanraken risico op ernstige brandwonden!
- 23.** Vul het waterreservoir alleen met vers, koud water.
- 24.** De karaf is alleen bedoeld voor gebruik met deze koffiemachine. Hij mag nooit worden gebruikt op een fornuis.
- 25.** Zet een hete karaf niet op een koud oppervlak, want hierdoor kan hij barsten.
- 26.** Gebruik het apparaat nooit als de karaf tekenen van barsten vertoont of als de karaf een los of verzwakt handvat heeft. Gebruik de karaf alleen met dit apparaat. Wees voorzichtig, want de karaf is erg breekbaar.

27. Reinig de karaf niet met schoonmaakmiddelen, staalwolpads of ander schurend materiaal.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Koffiezetapparaat
- Karaf
- Deze gebruiksaanwijzing

De betekenis van de getallen is als volgt:

1. Bovenkant
2. Watertank
3. Karaf
4. Filter
5. Kookplaat
6. Controlepaneel
7. Filter assemblage

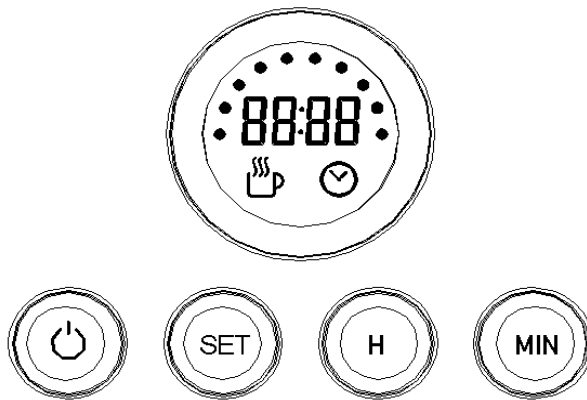
TECHNISCHE DETAILS

Productcode: 210036
Nominale spanning: 220-240V ~ 50-60Hz
Nominaal vermogen: 915-1080W
Capaciteit: 1.5 Litre

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Controleer of alle accessoires compleet zijn en het apparaat niet beschadigd is. Vul water in het waterreservoir tot het niveau **MAX** en zet een aantal keren water zonder koffie, gooi het water vervolgens weg. Reinig en droog alle afneembare onderdelen grondig volgens het hoofdstuk "**REINIGING EN ONDERHOUD**".

HET KOFFIEZETAPPARAAT GEBRUIKEN





DE KLOK INSTELLEN

1. Wanneer de koffiemachine voor het eerst wordt aangesloten op de voeding, knippert 0000 op het scherm.
2. Druk één keer op '**ON/OFF**' om naar de stand-bymodus te gaan. (twee keer indrukken zet de koffiemachine in de zetmodus, nogmaals indrukken van '**ON/OFF**' annuleert dit).
3. Druk op de knop '**H (Uren)**' om de 24-uurs klok in te stellen (0-23)
4. Druk op de knop '**MIN**' om de minuten in te stellen (0-59).

KOFFIE BREKEN

1. Vul het waterreservoir met de vereiste hoeveelheid water. Zorg ervoor dat het waterniveau niet lager is dan de minimummarkering en niet hoger dan aangegeven '**MAX**'. Gebruik alleen vers, koud water. Het aantal kopjes kan worden afgelezen op het waterreservoir.
2. Zorg ervoor dat de filterassemblage correct is geplaatst en vastgehaakt in de behuizing van het koffiezetapparaat. Doe dit door de hendel op te tillen en voorzichtig naar beneden te duwen zodat de haak vastklikt voordat je hem plat neerklapt.
3. Plaats het herbruikbare filter in de filtergroep.
4. Voeg de gewenste hoeveelheid gemalen koffie toe.
5. Druk twee keer op de knop '**ON/OFF**' om het brouwproces te starten. Op het scherm verschijnt automatisch het

brouw pictogram   en een teller.

Zodra de koffiezetcyclus is voltooid, schakelt de koffiemachine automatisch over naar de warmhoudmodus. De teller blijft gedurende deze tijd maximaal 40 minuten lopen. Na deze tijd stopt de warmhoudfunctie en schakelt het koffiezetapparaat over naar de stand-by modus.

Om de '**KEEP WARM**' op elk gewenst moment uit te schakelen, drukt u op de '**ON/OFF**' knop.

Opmerking: Voor grote kopjes: gebruik 5-6g gemalen koffie per kopje.

Let op: Voordat u op de AAN/UIT-knop drukt om koffie te zetten, moet de karaf op de warmhoudplaat worden gezet; en ook mag de karaf tijdens het zetten niet langer dan 30 seconden worden weggehaald.

DELAY BREWING

Once you have set the clock you can now use the delay brewing function with this coffee machine.

1. Press the '**SET**' button once and the timer will revert to 0:00 with a flashing clock underneath. The coffee maker is now ready for programming.
2. Enter the desired brewing time using the '**H**' and '**MIN**' buttons.
3. Press the '**SET**' button to confirm your selection.
4. Now on the main display a clock symbol will be displayed indicating that a delay program has been set.

Note: The Delay function will not work if the clock is not set.

REINIGING EN ONDERHOUD

LET OP: Zorg ervoor dat u de stekker van deze koffiemachine uit het stopcontact haalt voordat u hem schoonmaakt. Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of vloeistof om het te beschermen tegen elektrische schokken. Zorg ervoor dat na elk gebruik altijd eerst de stekker uit het stopcontact wordt gehaald.

1. Reinig alle afneembare onderdelen na elk gebruik in een heet sopje.
2. Veeg de buitenkant van het apparaat af met een zachte, vochtige doek om vlekken te verwijderen.
3. Waterdruppels kunnen zich ophopen in het bovenste gedeelte van de trechter en tijdens het brouwen op de productbasis druppelen. Om de Veeg het gebied na elk gebruik af met een schone, droge doek.
4. Gebruik een vochtige doek om de verwarmingsplaat voorzichtig schoon te vegen. Gebruik nooit een schuurmiddel om het schoon te maken.

5. Vervang alle onderdelen en bewaar ze voor volgend gebruik.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de filtergroep correct is geplaatst en vergrendeld door de hendel op te tillen waarmee deze in de behuizing van de koffiemachine wordt gehaakt.

TIPS VOOR LEKKERE KOFFIE

1. Een schone koffiemachine is essentieel voor het zetten van lekkere koffie. Reinig de koffiemachine regelmatig zoals aangegeven in het hoofdstuk "REINIGING EN ONDERHOUD". Gebruik altijd vers, koud water in de koffiemachine.
2. Bewaar ongebruikte koffiepoeder op een koele, droge plaats. Nadat je een verpakking met gemalen koffie hebt geopend, sluit je deze goed af en bewaar je deze in de koelkast om de versheid te behouden.
3. Voor een optimale koffiesmaak koop je hele koffiebonen en maal je ze vlak voor het zetten fijn.
4. Gebruik koffiepoeder niet opnieuw, omdat dit de smaak van de koffie sterk vermindert. Heropwarmen van koffie wordt niet aanbevolen, omdat koffie direct na het zetten zijn beste smaak heeft.

INFORMATIE OVER MILIEU EN AFVALVERWIJDERING



Apparaten met dit symbool vallen onder Richtlijn 2012/19/EU van de Europese Unie. Elektrische en elektronische apparaten mogen niet bij het huisvuil, maar moeten worden ingeleverd bij aangewezen openbare afvalverwerkingscentra. Door het oude apparaat op de juiste manier weg te gooien, voorkomt u milieuschade en gezondheidsrisico's.

Meer informatie over de juiste verwijdering van het oude apparaat kunt u krijgen bij uw gemeente of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

MERKTEKENS VAN OVEREENSTEMMING



Dit product voldoet aan de vereisten die zijn gespecificeerd in het toepasselijke Europese en nationale beleid. De conformiteit van dit product is geverifieerd. De verklaringen en documenten zijn opgeslagen bij de fabrikant.

IMPORTANTE PER LA SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti:

1. Leggere tutte le istruzioni prima del primo utilizzo.
2. Non toccare le superfici calde. Utilizzare solo maniglie o manopole.
3. Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, le spine o la macchina da caffè in acqua o altri liquidi.
4. Tenere la macchina da caffè fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che utilizzino la macchina da caffè senza supervisione.
5. Questa macchina da caffè non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
6. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con la macchina da caffè.
7. Scollegare la macchina da caffè dalla presa di corrente quando non viene utilizzata e prima di pulirla. Lasciare raffreddare prima di mettere o togliere le parti e prima di pulirle.
8. Non mettere in funzione la macchina da caffè con un cavo o una spina danneggiati o dopo che l'apparecchio si è guastato o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Riportare la macchina da caffè al più vicino centro di assistenza autorizzato per un controllo, una riparazione o una regolazione.
9. L'uso di accessori non raccomandati da Haden può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
10. Non utilizzare all'aperto. Solo per uso interno e domestico.
11. Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo di un tavolo o di un bancone o che tocchi superfici calde.
12. Non collocare su o vicino a un bruciatore a gas o elettrico caldo o in un forno riscaldato.

- 13.** Per scollegare l'apparecchio, ruotare qualsiasi comando in posizione off, quindi rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- 14.** Non utilizzare questa macchina da caffè per usi diversi da quelli previsti.
- 15.** Se il coperchio viene rimosso durante i cicli di infusione, è possibile che si verifichino scottature.
- 16.** Non lasciare che la caffettiera funzioni senza acqua.
- 17.** Prima di collegare la macchina da caffè, verificare che la tensione indicata sulla macchina da caffè corrisponda alla tensione principale della propria abitazione.
- 18.** Non collocare la macchina da caffè su una superficie calda.
- 19.** Non lasciare che il cavo principale entri in contatto con superfici calde.
- 20.** Attenzione: Per evitare il rischio di scosse elettriche, non tentare mai di riparare la macchina da caffè da soli. Portarla presso un centro di assistenza autorizzato per l'esame e la riparazione.
- 21.** Non versare altra acqua nella macchina una volta accesa.
- 22.** La piastra di riscaldamento è calda quando è in funzione. Non toccare: rischio di gravi ustioni!
- 23.** Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua fresca e fredda.
- 24.** La caraffa è progettata solo per l'uso con questa macchina da caffè. Non deve mai essere utilizzata su un piano di cottura.
- 25.** Non impostare una caraffa calda su una superficie fredda per evitare che si rompa.
- 26.** Non utilizzare mai l'apparecchio se la caraffa presenta segni di incrinature o un'impugnatura allentata o indebolita. Utilizzare la caraffa solo con questo apparecchio. Usare con attenzione perché la caraffa è molto fragile.
- 27.** Non pulire la caraffa con detergenti, pagliette d'acciaio o altri materiali abrasivi.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

- Macchina da caffè a goccia
- Caraffa
- Queste istruzioni per l'uso

Il significato dei numeri è il seguente:

1. Copertina superiore
2. Serbatoio dell'acqua
3. Caraffa
4. Filtro
5. Piastra elettrica
6. Pannello di controllo
7. Assemblaggio del filtro

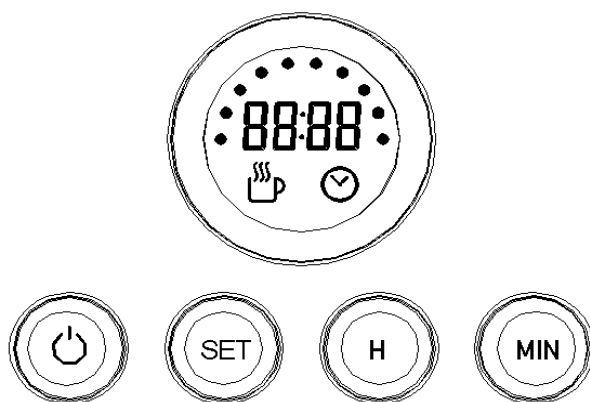
DETTAGLI TECNICI

Codice prodotto:	210036
Tensione nominale:	220-240V ~ 50-60Hz
Potenza nominale:	915-1080W
Capacità:	1.5 Litre

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Controllare che tutti gli accessori siano completi e che l'unità non sia danneggiata. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello **MAX** e preparare l'acqua per diverse volte senza caffè, quindi gettare l'acqua. Pulire e asciugare accuratamente tutte le parti staccabili come indicato nella sezione **"PULIZIA E MANUTENZIONE"**.

UTILIZZO DELLA MACCHINA DA CAFFÈ





IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

1. Quando la macchina da caffè viene collegata per la prima volta all'alimentazione, sullo schermo appare il messaggio 0000 lampeggiante.
2. Premere una volta **'ON/OFF'** per entrare in modalità standby. (se viene premuto due volte, la macchina da caffè entra in modalità di erogazione; premere nuovamente **'ON/OFF'** per annullarla).
3. Premere il pulsante **'H' (Ore)** per impostare l'orologio a 24 ore (0-23).
4. Premere il pulsante **'MIN'** per impostare i minuti (0-59).

CAFFÈ IN BOLLITURA

1. Riempire il serbatoio dell'acqua con la quantità d'acqua necessaria. Assicurarsi che il livello dell'acqua non sia inferiore al segno minimo e non sia superiore all'indicazione **"MAX"**. Utilizzare solo acqua fresca e fredda. Il numero di bicchieri è indicato sul serbatoio dell'acqua.
2. Assicurarsi che il gruppo filtro sia montato e agganciato correttamente nell'alloggiamento della macchina da caffè. A tale scopo, sollevare l'impugnatura e spingerla delicatamente verso il basso per agganciare il gancio prima di ripiegarla in piano.
3. Inserire il filtro riutilizzabile nel gruppo filtro.
4. Aggiungere la quantità desiderata di caffè macinato.
5. Premere due volte il pulsante **'ON/OFF'** per avviare il processo di infusione. Sullo schermo apparirà automaticamente l'icona

dell'infusione   e un contatore.

Una volta terminato il ciclo di erogazione, la macchina da caffè entra automaticamente in modalità di mantenimento in caldo. Il contatore continua a funzionare per un massimo di 40 minuti. Al termine di questo periodo, la funzione di mantenimento in caldo cessa e la macchina da caffè entra in modalità Standby.

Per spegnere il **"KEEP WARM"** in qualsiasi momento, premere il tasto **"ON/OFF"** in qualsiasi momento.

Nota: per tazze grandi: utilizzare 5-6 g di caffè macinato per ogni tazza.

Attenzione: Prima di premere il pulsante **"ON/OFF"** per l'erogazione del caffè, la caraffa deve essere collocata sulla piastra riscaldante; inoltre, durante l'erogazione, la caraffa non deve essere tolta per più di 30 secondi.

RITARDO DI BRESCIAMENTO

Una volta impostato l'orologio, è possibile utilizzare la funzione di erogazione ritardata con questa macchina da caffè.

1. Premere una volta il pulsante **"SET"** e il timer tornerà a 0:00 con un orologio lampeggiante sotto. La macchina da caffè è ora pronta per la programmazione.
2. Inserire il tempo di infusione desiderato utilizzando i pulsanti **"H"** e **"MIN"**.
3. Premere il pulsante **"SET"** per confermare la selezione.
4. A questo punto, sul display principale viene visualizzato il simbolo dell'orologio, a indicare che è stato impostato un programma di ritardo.

Nota: La funzione di ritardo non funziona se l'orologio non è impostato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Prima di procedere alla pulizia, scollegare la macchina da caffè. Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o liquidi. Dopo ogni utilizzo, accertarsi sempre che la spina sia stata rimossa dalla presa di corrente.

1. Pulire tutte le parti staccabili dopo ogni utilizzo con acqua calda e sapone.
2. Pulire la superficie esterna dell'unità con un panno morbido e umido per rimuovere le macchie.
3. Le gocce d'acqua possono accumularsi nell'area sovrastante dell'imbuto e gocciolare sulla base del prodotto durante l'infusione. Per controllare il gocciolamento, pulire l'area con un panno pulito e asciutto dopo ogni utilizzo.

4. Utilizzare un panno umido per pulire delicatamente la piastra riscaldante. Non utilizzare mai detergenti abrasivi per pulirla.
5. 5. Sostituire tutte le parti e conservarle per l'uso successivo.

NOTA: Assicurarsi che il gruppo filtro sia montato e bloccato correttamente sollevando la maniglia che lo aggancia all'alloggiamento della macchina da caffè.

SUGGERIMENTI PER UN CAFFÈ DALL'OTTIMO SAPORE

1. Una macchina da caffè pulita è essenziale per ottenere un caffè di ottimo gusto. Pulire regolarmente la macchina da caffè come indicato nella sezione "PULIZIA E MANUTENZIONE". Utilizzare sempre acqua fresca e fredda nella macchina da caffè.
2. Conservare il caffè in polvere non utilizzato in un luogo fresco e asciutto. Dopo aver aperto una confezione di caffè in polvere, richiuderla bene e conservarla in frigorifero per mantenerne la freschezza.
3. Per un gusto ottimale del caffè, acquistate i chicchi interi e macinateli finemente poco prima dell'erogazione.
4. Non riutilizzare la polvere di caffè per non ridurne l'aroma. Non è consigliabile riscaldare il caffè, poiché il suo sapore è massimo subito dopo l'erogazione.

INFORMAZIONI SULL'AMBIENTE E SULLO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI



I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla Direttiva dell'Unione Europea 2012/19/UE. I dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere gettati nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti attraverso centri pubblici di smaltimento designati. Smaltendo correttamente il vecchio dispositivo, si possono evitare danni all'ambiente e rischi per la salute. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento del vecchio dispositivo, rivolgersi alle autorità locali o al negozio in cui è stato acquistato il dispositivo.

MARCHI DI CONFORMITÀ



Questo prodotto soddisfa i requisiti specificati nelle politiche europee e nazionali applicabili. La conformità di questo prodotto è stata verificata. Le dichiarazioni e i documenti sono conservati presso il produttore.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid følge de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder følgende:

1. Læs alle instruktioner før første brug.
2. Rør ikke ved varme overflader. Brug kun håndtag eller knopper.
3. For at beskytte mod elektrisk stød må ledningen, stikkene og kaffemaskinen ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
4. Opbevar kaffemaskinen utilgængeligt for børn. Lad dem ikke bruge kaffemaskinen uden opsyn.
5. Denne kaffemaskine er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
6. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med kaffemaskinen.
7. Tag kaffemaskinen ud af stikkontakten, når den ikke er i brug, og før rengøring. Lad maskinen køle af, før dele sættes på eller tages af, og før den rengøres.
8. Brug ikke kaffemaskinen med en beskadiget ledning eller stik, eller hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet beskadiget på nogen måde. Returner kaffemaskinen til det nærmeste autoriserede serviceværksted for undersøgelse, reparation eller justering.
9. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Haden, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.
10. Må ikke bruges udendørs. Kun til indendørs brug og husholdningsbrug.
11. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af et bord eller en disk eller røre ved varme overflader.
12. Må ikke placeres på eller i nærheden af en varm gas- eller elbrænder eller i en opvarmet ovn.
13. For at afbryde forbindelsen skal du slukke for alle

- betjeningselementer og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
14. Brug ikke denne kaffemaskine til andet end det, den er beregnet til.
 15. Der kan opstå skoldning, hvis låget fjernes under brygningen.
 16. Lad ikke kaffemaskinen køre uden vand.
 17. Før du tilslutter kaffemaskinen, skal du kontrollere, om den volt, der er angivet på kaffemaskinen, svarer til hovedspændingen i dit hjem.
 18. Stil ikke kaffemaskinen på en varm overflade.
 19. Lad ikke hovedledningen komme i kontakt med varme overflader.
 20. Forsigtig: For at undgå risikoen for elektrisk stød må du aldrig selv forsøge at reparere kaffemaskinen. Indlever den til et autoriseret serviceværksted til undersøgelse og reparation.
 21. Hæld ikke mere vand i maskinen, når den er blevet tændt.
 22. Varmepladen er varm, når den er i brug. Rør ikke ved den - risiko for alvorlige forbrændinger!
 23. Fyld kun vandtanken med frisk, koldt vand.
 24. Karaflen er kun beregnet til brug sammen med denne kaffemaskine. Den må aldrig bruges på en komfurplade.
 25. Sæt ikke en varm karaffel på en kold overflade, da det kan få den til at revne.
 26. Brug aldrig apparatet, hvis karaflen viser tegn på revner, eller hvis karaflen har et løst eller svækket håndtag. Brug kun karaflen sammen med dette apparat. Brug den forsigtigt, da karaflen er meget skrøbelig.
 27. Rengør ikke karaflen med rengøringsmidler, ståluldspuder eller andre slibende materialer.

GEM DENNE VEJLEDNING

EMBALLAGENS INDHOLD

- Drypkaffemaskine
- Karaffel
- Denne betjeningsvejledning

Betydningen af tallene er som følger:

1. Øverste omslag
2. Vandtank
3. Karaffel
4. Filter
5. Kogeplade
6. Kontrolpanel
7. Montering af filter

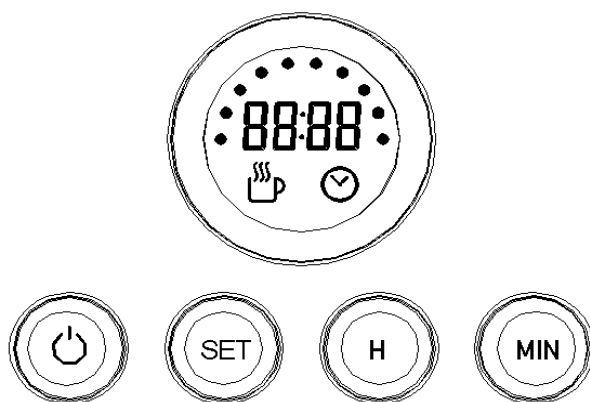
TEKNISKE DETALJER

Produktkode:	210036
Nominal spænding:	220-240V ~ 50-60Hz
Nominal effekt:	915-1080W
Kapacitet:	1.5 Litre

FØR FØRSTE BRUG

Kontrollér, at alt tilbehør er komplet, og at enheden ikke er beskadiget. Fyld vand i vandtanken til MAX-niveau, og bryg vand flere gange uden kaffe, og smid derefter vandet ud. Rengør og tør alle aftagelige dele grundigt i henhold til afsnittet **"RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE"**.

BRUG AF KAFFEMASKINEN



INDSTILLING AF URET

1. Når kaffemaskinen tilsluttes strømforsyningen første gang, blinker 0000 på skærmen.
2. Tryk én gang på **'ON/OFF'** for at gå i standbytilstand. (Hvis der trykkes to gange, vil kaffemaskinen gå i brygningstilstand, tryk på **'ON/OFF'** igen for at annullere dette).
3. Tryk på knappen **'H' (Timer)** for at indstille 24-timers uret (0-23).
4. Tryk på knappen **'MIN'** for at indstille minutterne (0-59).

BRYGNING AF KAFFE

BRYGNING AF KAFFE

1. Fyld vandtanken med den nødvendige mængde vand. Sørg for, at vandstanden ikke er lavere end minimumsmærket og ikke højere end angivet 'MAX'. Brug kun frisk, koldt vand. Antallet af kopper kan aflæses på vandtanken.
2. Sørg for, at filterenheden er korrekt monteret og hægtet fast i kaffemaskinens hus. Det gøres ved at løfte håndtaget op og forsigtigt skubbe det ned, så det går i hak, inden det foldes fladt ned.
3. Anbring det genanvendelige filter i filtersamlingen.
4. Tilsæt den ønskede mængde malet kaffe.
5. Tryk på 'ON/OFF'-knappen to gange for at starte brygningen.

Skærmen viser automatisk bryggeikonet   og en tæller.

Når bryggecyklussen er færdig, går kaffemaskinen automatisk i varmholdningstilstand. Tælleren vil fortsætte med at køre i denne periode i maksimalt 40 minutter. Efter denne tid ophører varmholdningsfunktionen, og kaffemaskinen går i standbytilstand.

Du kan til enhver tid slukke for '**KEEP WARM**' ved at trykke på '**ON/OFF**'.

Bemærk: Til store kopper: brug 5-6 g malet kaffe pr. kop.

Forsigtig: Før du trykker på ON/OFF-knappen for at brygge kaffe, skal karaflden sættes på varmepladen; og karaflden må heller ikke tages væk i mere end 30 sekunder under brygningen.

FORSINKELSE AF BRYGNING

Når du har indstillet uret, kan du nu bruge kaffemaskinens forsinkelsesfunktion.

1. Tryk én gang på knappen **'SET'**, og timeren vender tilbage til 0:00 med et blinkende ur nedenunder. Kaffemaskinen er nu klar til programmering.
2. Indtast den ønskede bryggetid med knapperne **'H'** og **'MIN'**.
3. Tryk på knappen **'SET'** for at bekræfte dit valg.
4. På hoveddisplayet vises nu et ursymbol, der angiver, at der er indstillet et forsinkelsesprogram.

Bemærk: Forsinkelsesfunktionen virker ikke, hvis uret ikke er indstillet.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

FORSIGTIG: Sørg for at tage stikket ud af denne kaffemaskine før rengøring. For at beskytte mod elektrisk stød må ledning, stik eller enhed ikke nedsænkes i vand eller væske. Efter hver brug skal du altid sikre dig, at stikket først er taget ud af stikkontakten.

1. Rengør alle aftagelige dele i varmt sæbevand efter hver brug.
2. Tør apparatets udvendige overflade af med en blød, fugtig klud for at fjerne pletter.
3. Vanddråber kan samle sig i det øverste område af tragten og dryppe ned på produktbasen under brygningen. For at kontrollere drypper, skal området tørres af med en ren, tør klud efter hver brug.
4. Brug en fugtig klud til forsigtigt at tørre varmepladen af. Brug aldrig slibende rengøringsmidler til at rengøre den.
5. Udskift alle dele, og opbevar dem til næste brug.

BEMÆRK: Sørg for, at filterenheden er korrekt monteret og låst ved at løfte håndtaget, der hæfter den fast i kaffemaskinens kabinet

TIPS TIL GOD KAFFE MED GOD SMAG

1. En ren kaffemaskine er afgørende for at lave velsmagende kaffe.
2. Rengør kaffemaskinen regelmæssigt som angivet i afsnittet "RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE". Brug altid frisk, koldt vand i kaffemaskinen.
3. Opbevar ubrugt kaffepulver på et køligt, tørt sted. Når du har åbnet en pakke med kaffepulver, skal du lukke den tæt igen og opbevare den i køleskabet for at bevare dens friskhed.
4. For at få en optimal kaffesmag skal du købe hele kaffebønner og male dem fint lige før brygningen.
5. Genbrug ikke kaffepulveret, da det vil reducere kaffens smag betydeligt. Genopvarmning af kaffe anbefales ikke, da kaffen har sin bedste smag umiddelbart efter brygning.

OPLYSNINGER OM MILJØ OG BORTSKAFFELSE AF AFFALD



Apparater, der er mærket med dette symbol, er omfattet af EU-direktiv 2012/19/EU. Elektriske og elektroniske apparater må ikke smides i husholdningsaffaldet, men skal bortskaffes via udpegede offentlige bortskaffelsescentre. Ved at bortskaffe det gamle apparat korrekt kan du undgå miljøskader og sundhedsfarer. Yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse af den gamle enhed kan fås hos de lokale myndigheder eller i den butik, hvor du købte enheden.

OVERENSSTEMMELSESMÆRKER




Dette produkt opfylder de krav, der er specificeret i de gældende europæiske og nationale politikker. Dette produkts overensstemmelse er blevet verificeret. Erklæringerne og dokumenterne opbevares hos producenten

POMEMBNI ZAŠČITNI UKREPI

Pri uporabi električnih naprav je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

1. Pred prvo uporabo preberite vsa navodila.
2. Ne dotikajte se vročih površin. Uporabljajte samo ročaje ali gumbe.
3. Zaradi zaščite pred električnim udarom ne potaplajte kabla, vtičev ali kavnega aparata v vodo ali druge tekočine.
4. Kavni aparat shranjujte zunaj dosega otrok. Ne dovolite jim uporabljati kavnega aparata brez nadzora.
5. Ta aparat za kavo ni namenjen za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih je oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzorovala ali jim dala navodila glede uporabe aparata.
6. Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo s kavnim aparatom.
7. Ko kavnega aparata ne uporabljate in pred čiščenjem ga izključite iz vtičnice. Pred nameščanjem ali snemanjem delov in pred čiščenjem počakajte, da se ohladi.
8. Kavnega aparata ne uporabljajte s poškodovanim kablom ali vtičem ali po okvari aparata ali če je bil kakor koli poškodovan. Kavni aparat vrnite na najbližji pooblaščen servis, da ga pregledajo, popravijo ali nastavijo.
9. Uporaba dodatne opreme, ki je družba Haden ne priporoča, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
10. Ne uporabljajte na prostem. Samo za uporabo v zaprtih prostorih in gospodinjstvu.
11. Ne dovolite, da bi kabel visel čez rob mize ali pulta ali se dotikal vročih površin.
12. Ne postavljajte ga na vroč plinski ali električni gorilnik ali v njegovo bližino ali v ogrevano pečico.
13. Za odklop obrnite kateri koli upravljalnik v položaj za izklop in izvlecite vtič iz stenske vtičnice.

- 
- 14.** Kavnega aparata ne uporabljajte za druge namene, kot je predvideno.
 - 15.** Če med cikli kuhanja odstranite pokrov, lahko pride do opeklin.
 - 16.** Ne pustite, da bi aparat za kavo deloval brez vode.
 - 17.** Pred priključitvijo kavnega aparata preverite, ali se napetost, navedena na kavnem aparatu, ujema z glavno napetostjo v vašem domu.
 - 18.** Kavnega aparata ne postavljajte na vročo površino.
 - 19.** Ne dovolite, da bi glavni kabel prišel v stik z vročo površino.
 - 20.** Pozor: Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, kavnega aparata nikoli ne poskušajte popraviti sami. Odnosite ga na pooblaščen servis, kjer ga bodo pregledali in popravili.
 - 21.** Ko je aparat za kavo vklopljen, vanj ne nalijte več vode.
 - 22.** Grelna plošča je med delovanjem vroča. Ne dotikajte se je nevarnost hudih opeklin!
 - 23.** Rezervoar za vodo napolnite samo s svežo hladno vodo.
 - 24.** Karafa je namenjena samo za uporabo s tem aparatom za kavo. Nikoli je ne smete uporabljati na kuhalni plošči.
 - 25.** Vroče karafe ne postavljajte na hladno površino, saj lahko zaradi tega počí.
 - 26.** Naprave nikoli ne uporabljajte, če ima karafa kakršne koli znake razpok ali če ima ohlapen ali oslavljen ročaj. Karafó uporabljajte samo s tem aparatom. Uporabljajte ga previdno, saj je karafa zelo krhka.
 - 27.** Karafe ne čistite s čistili, blazinicami iz jeklene volne ali drugimi abrazivnimi materiali.

SHRANITE TA NAVODILA

VSEBINA EMBALAŽE

- Aparat za kavo s kapljicami
- Karafa
- Ta navodila za uporabo

Pomen števil je naslednji:

1. Zgornji pokrov
2. Rezervoar za vodo
3. Karafa
4. Filter
5. Vročevodna plošča
6. Nadzorna plošča
7. Sestava filtra

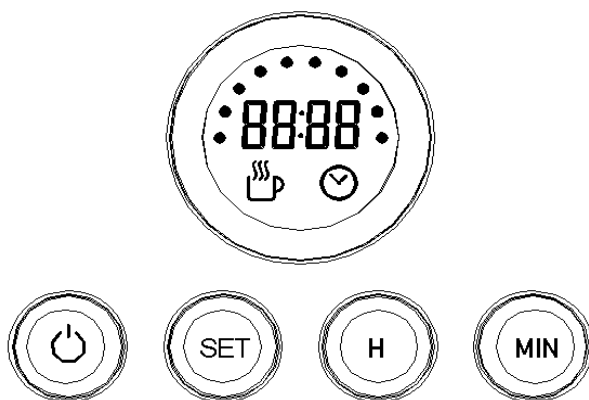
TEHNIČNI PODATKI

Oznaka izdelka : 210036
Nazivna napetost : 220-240V ~ 50-60Hz
Nazivna moč: 915-1080W
Zmogljivost: 1.5 Litre

PRED PRVO UPORABO

Preverite, ali je vsa dodatna oprema popolna in ali enota ni poškodovana. Napolnite vodo v rezervoar za vodo do ravni **MAX** in jo nekajkrat skuhajte brez kave, nato vodo zavržite. Vse snemljive dele temeljito očistite in posušite v skladu s poglavjem "**ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**".

UPORABA APARATA ZA KAVO



NASTAVITEV URE

1. Ko je aparat za kavo prvič priključen na električno omrežje, se na zaslonu prikaže utripajoče število 0000.
2. Enkrat pritisnite gumb "**ON/OFF**", da preklopite v način pripravljenosti. (če pritisnete dvakrat, aparat za kavo preide v način kuhanja, če želite to preklicati, ponovno pritisnite "**ON/OFF**".)
3. Pritisnite gumb "**H** (ure), da nastavite 24-urno uro (0-23).
4. S pritiskom na gumb "**MIN**" nastavite minute (0-59).

VARJENJE KAVE

1. Rezervoar za vodo napolnite z zahtevano količino vode. Prepričajte se, da nivo vode ni nižji od najnižje oznake in ne višji od oznake **"MAX"**. Uporabljajte samo svežo, hladno vodo. Število skodelic lahko preberete na rezervoarju za vodo.
2. Prepričajte se, da je sklop filtra pravilno nameščen in zataknen v ohišje kavnega avtomata. To storite tako, da dvignete ročaj navzgor in nežno potisnete ročaj navzdol, da se zatakne za kavelj, nato pa ga zložite na ravno površino.
3. Filter za večkratno uporabo vstavite v sklop filtra.
4. Dodajte želeno količino mlete kave.
5. Dvakrat pritisnite gumb **"ON/OFF"**, da začnete postopek varjenja.

Na zaslonu se samodejno prikažeta ikona za varjenje   in števec.

Ko se cikel kuhanja konča, aparat za kavo samodejno preklopi v način ohranjanja toplote. Števec bo v tem času deloval še največ 40 minut. Po tem času se funkcija ohranjanja toplote preneha in aparat za kavo preide v način pripravljenosti.

Za izklop funkcije **"KEEP WARM"** kadar koli pritisnite gumb **"ON/OFF"**.

Opomba: Za velike skodelice: za vsako skodelico uporabite 5-6 g mlete kave.

Pozor: Preden pritisnete gumb ON/OFF za kuhanje kave, morate karafu postaviti na grelno ploščo, prav tako pa med kuhanjem kave ne smete vzeti karafe za več kot 30 sekund.

ODLOŽITEV PIVOVARJANJA

Ko nastavite uro, lahko s tem aparatom za kavo uporabite funkcijo odloženega kuhanja.

1. Enkrat pritisnite gumb **"SET"** in časovnik se bo vrnil na 0:00 z utripajočo uro pod njim. Kavni aparat je zdaj pripravljen za programiranje.
2. Z gumboma **"H"** in **"MIN"** vnesite želeni čas kuhanja.
3. Za potrditev izbire pritisnite gumb **"SET"**.
4. Na glavnem zaslonu se prikaže simbol ure, ki označuje, da je bil nastavljen program zakasnitve.

Opomba: Če ura ni nastavljena, funkcija zakasnitve ne deluje.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

OPOZORILO: Pred čiščenjem kavni aparat izklopite iz električnega omrežja. Za zaščito pred električnim udarom ne potaplajte kabla, vtiča ali enote v vodo ali tekočino. Po vsaki uporabi se vedno najprej prepričajte, da je vtič izvlečen iz stenske vtičnice.

1. Po vsaki uporabi vse odstranljive dele očistite v vroči milnici.
2. Zunanjo površino enote obrišite z mehko in vlažno krpo, da odstranite madeže.
3. Na zgornjem delu lijaka se lahko naberejo kapljice vode, ki med kuhanjem kapljajo na podlago izdelka. Za nadzor po vsaki uporabi obrišite območje s čisto, suho krpo.
4. Z vlažno krpo nežno obrišite grelna ploščo. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistil.
5. Zamenjajte vse dele in jih shranite za naslednjo uporabo.

OPOMBA: Prepričajte se, da je sklop filtra pravilno nameščen in zaklenjen, tako da dvignete ročaj, ki ga zaklepa v ohišje kavnega aparata.

NASVETI ZA ODLIČEN OKUS KAVE

1. Čist kavni aparat je bistvenega pomena za pripravo kave odličnega okusa. Redno čistite aparat za kavo, kot je navedeno v poglavju "ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE". V aparatu za kavo vedno uporabljajte svežo, hladno vodo.
2. Neuporabljeno kavo v prahu shranite v hladnem in suhem prostoru. Ko odprete paket kave v prahu, ga ponovno tesno zaprite in shranite v hladilniku, da ohranite njegovo svežino.
3. Za optimalen okus kave kupite cela kavna zrna in jih tik pred kuhanjem fino zmeljite.
4. Kave v prahu ne uporabljajte ponovno, saj to močno zmanjša okus kave. Ponovno segrevanje kave ni priporočljivo, saj ima kava največji okus takoj po kuhanju.

OKOLJSKE INFORMACIJE IN INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU ODPADKOV



Za naprave, označene s tem simbolom, velja Direktiva Evropske unije 2012/19/EU. Električnih in elektronskih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinske odpadke, temveč jih je treba odlagati v določenih javnih centrih za odlaganje odpadkov. S pravilnim odstranjevanjem stare naprave se lahko izognete okoljski škodi in nevarnostim za zdravje.

Dodatne informacije o pravilnem odlaganju stare naprave lahko dobite pri lokalnih oblasteh ali v trgovini, kjer ste napravo kupili.

ZNAKI SKLADNOSTI



Ta izdelek izpolnjuje zahteve, določene v veljavnih evropskih in nacionalnih politikah. Skladnost tega izdelka je bila preverjena. Izjave in dokumenti so shranjeni pri proizvajalcu

DŮLEŽITÁ OCHRANNÁ OPATŘENÍ

Při používání elektrických spotřebičů je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

1. Před prvním použitím si přečtěte všechny pokyny.
2. Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte pouze rukojeti nebo knoflíky.
3. Z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem neponořujte kabel, zástrčku ani kávovar do vody nebo jiných tekutin.
4. Kávovar uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte jim používat kávovar bez dozoru.
5. Tento kávovar není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled nebo pokyny týkající se používání spotřebiče.
6. Děti by měly být pod dohledem, aby si s kávovarem nehrály.
7. Pokud kávovar nepoužíváte a před čištěním jej odpojte ze zásuvky. Před nasazením nebo sejmutím dílů a před čištěním nechte vychladnout.
8. Nepoužívejte kávovar s poškozenou šňůrou, zástrčkou nebo v případě jeho poruchy či jakémkoli poškození. Vraťte kávovar do nejbližšího autorizovaného servisu k přezkoumání, opravě nebo seřízení.
9. Použití příslušenství, které společnost Haden nedoporučuje, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
10. Nepoužívejte ve venkovním prostředí. Pouze pro vnitřní použití a použití v domácnosti.
11. Nenechávejte kabel viset přes okraj stolu nebo pultu a nedotýkejte se horkých povrchů.
12. Nepokládejte kávovar na plynové hořáky nebo horké varné elektrické desky, do jejich blízkosti ani do trouby na pečení.

- 13.** Chcete-li přístroj odpojit, kávovar vypněte a až poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 14.** Nepoužívejte tento kávovar k jinému než určenému účelu.
- 15.** Pokud během varného cyklu sejmete víko, může dojít k opaření.
- 16.** Kávovar nepoužívejte bez vody.
- 17.** Před připojením kávovaru zkontrolujte, zda napětí uvedené na kávovaru odpovídá napětí ve vaší domácnosti.
- 18.** Nepokládejte kávovar na horký povrch.
- 19.** Nedovolte, aby se přírodní šňůra dostala do kontaktu s horkým povrchem.
- 20.** Upozornění: Kávovar nikdy neopravujte sami, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem. Odneste jej do autorizovaného servisu k přezkoumání a opravě.
- 21.** Po zapnutí kávovaru do něj již nenalévejte vodu.
- 22.** Topná deska je za provozu horká. Nedotýkejte se jí - hrozí nebezpečí vážného popálení!
- 23.** Naplňte nádržku na vodu pouze čerstvou studenou vodou.
- 24.** Karafa je určena pouze pro použití s tímto kávovarem. Nikdy se nesmí používat na varné desce.
- 25.** Nepokládejte horkou karafu na studený povrch, mohlo by dojít k jejímu prasknutí.
- 26.** Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud karafa vykazuje známky prasklin nebo má uvolněnou či oslabenou rukojeť. Karafu používejte pouze s tímto spotřebičem. Používejte opatrně, protože karafa je velmi křehká.
- 27.** Karafu nečistěte čisticími prostředky, drátěnkou ani jinými abrazivními materiály.

USCHOVEJTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ

OBSAH BALENÍ

- Překapávací kávovar
- Karafa
- Tento návod k obsluze

Význam čísel je následující:

1. Horní kryt
2. Nádržka na vodu
3. Karafa
4. Filtr
5. Varná deska
6. Kontrolní panel
7. Sestavení filtru

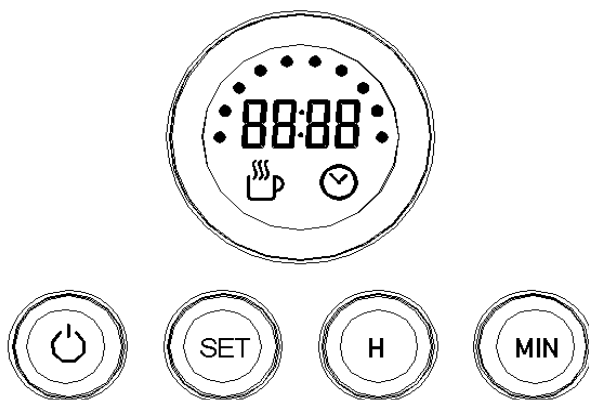
TECHNICKÉ ÚDAJE

Kód výrobku:	210036
Elektrické napájení:	220-240V ~ 50-60Hz
Příkon:	915-1080W
Objem:	1.5 Litru

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Zkontrolujte, zda je všechno příslušenství kompletní a zda jednotka není poškozená. Naplňte nádržku na vodu na úroveň **MAX** a několikrát vodu převařte bez použití mleté kávy, poté vodu vylijte. Všechny odnímatelné části důkladně vyčistěte a vysušte podle kapitoly **“ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA”**.

POUŽITÍ KÁVOVARU





NASTAVENÍ HODIN

1. Po prvním připojení kávovaru k napájení se na displeji zobrazí blikající 0000.
2. Jedním stisknutím tlačítka **“ON/OFF”** (zapnuto/vypnuto) přejdete do pohotovostního režimu. (při dvojitým stisknutím přejde kávovar do režimu vaření, opětovným stisknutím tlačítka **“ON/OFF”** tento režim zrušíte).
3. Stisknutím tlačítka **“H” (Hodiny)** nastavíte 24hodinové hodiny (023).
4. Stisknutím tlačítka **“MIN”** nastavte minuty (0-59).

PŘÍPRAVA KÁVY

1. Naplňte nádržku na vodu požadovaným množstvím vody. Ujistěte se, že hladina vody není nižší než minimální značka a není vyšší než vyznačené **"MAX"**. Používejte pouze čerstvou, studenou vodu. Počet šálků lze zjistit prostřednictvím ukazatele hladiny na nádržce na vodu.
2. Ujistěte se, že je sestava filtru správně nasazena a zasunuta do pouzdra kávovaru. Proved'te to tak, že zvednete rukojeť nahoru a před sklopením na plochu ji jemně zatlačíte dolů, aby zapadla za háček.
3. Vložte opakovaně použitelný filtr do sestavy filtru.
4. Přidejte požadované množství mleté kávy.
5. Dvakrát stiskněte tlačítko **"ON/OFF"** pro spuštění procesu vaření.

Na obrazovce se automaticky zobrazí ikona vaření  a počítadlo .

Po dokončení cyklu vaření se kávovar automaticky přepne do režimu udržování teploty **"KEEP WARM"**. Během této doby bude počítadlo pokračovat v provozu po dobu maximálně 40 minut. Po uplynutí této doby se funkce udržování teploty ukončí a kávovar přejde do pohotovostního režimu.

Chcete-li vypnout funkci **"KEEP WARM"**, stiskněte kdykoli tlačítko **"ON/OFF"**.

Poznámka: Pro velké šálky: použijte 5-6 g mleté kávy na každý šálek.

Upozornění: Před stisknutím tlačítka ON/OFF pro přípravu kávy musí být karafa umístěna na ohřívací desce a také by neměla být během přípravy kávy odnesena na více než 30 sekund.

FUNKCE ODLOŽENÍ PŘÍPRAVY KÁVY

Po nastavení hodin můžete u tohoto kávovaru využít funkci odložení přípravy kávy.

1. Stiskněte jednou tlačítko **"SET"** a časovač se vrátí na 0:00 s blikajícími hodinami pod ním. Kávovar je nyní připraven k programování.
2. Pomocí tlačítek **"H"** a **"MIN"** zadejte požadovanou dobu vaření.
3. Výběr potvrďte stisknutím tlačítka **"SET"**.
4. Nyní se na hlavním displeji zobrazí symbol hodin, který signalizuje, že byl nastaven program odložení přípravy kávy.

Poznámka: Funkce odložení nebude fungovat, pokud nejsou nastaveny hodiny.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ: Před čištěním nezapomeňte kávovar odpojit ze sítě. Z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem neponořujte kabel, zástrčku ani přístroj do vody nebo tekutiny. Po každém použití se vždy ujistěte, že je zástrčka vytažena ze zásuvky.

1. Po každém použití vyčistěte všechny odnímatelné části v horké mýdlové vodě.
2. Vnější povrch kávovaru otřete měkkým vlhkým hadříkem, abyste odstranili skvrny.
3. Během vaření se mohou ve výše uvedeném prostoru nálevky hromadit kapky vody a odkapávat na ohřívací desku výrobku. Po každém použití otřete místo čistým, suchým hadříkem.
4. Ohřívací desku jemně otřete vlhkým hadříkem. K čištění nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
5. Umístěte zpět všechny díly a uschovejte je pro další použití.

UPOZORNĚNÍ: Ujistěte se, že je sestava filtru správně nasazena zvednutím rukojeti, která se zahákne do pouzdra kávovaru

TIPY PRO DOKONALOU CHUŤ KÁVY

1. Čistý kávovar je nezbytný pro přípravu skvěle chutnající kávy. Pravidelně čistěte kávovar podle pokynů uvedených v části "ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA". V kávovaru vždy používejte čerstvou, studenou vodu.
2. Nespotřebovanou mletou kávu skladujte na chladném a suchém místě. Po otevření balení mleté kávy jej znovu pevně uzavřete a uložte do chladničky, aby si zachoval svou čerstvost.
3. Chcete-li dosáhnout optimální chuti kávy, kupte si celá kávová zrna a těsně před přípravou je jemně umelte.
4. Mletou kávu nepoužívejte opakovaně, protože by se tím výrazně snížila její chuť. Opětovné ohřívání kávy se nedoporučuje, protože káva má svou nejlepší chuť ihned po uvaření.

POKYNY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A ÚDAJE K LIKVIDACI



Zařízení označená tímto symbolem podléhají směrnici Evropské unie 2012/19/EU.

Všechna vysloužilá elektrická a elektronická zařízení musejí být likvidována odděleně od domovního odpadu na místech, která jsou k tomu určena státem. Náležitou likvidací starého přístroje zabráníte zátěži životního prostředí a ohrožení Vašeho osobního zdraví. Další informace k likvidaci starého přístroje podle předpisů, obdržíte u městské správy, ve sběrném dvoře nebo v prodejně, ve které jste přístroj koupili.

POZNÁMKY KE SHODĚ




Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a vnitrostátních norem. Shoda výrobku byla prokázána. Odpovídající prohlášení a příslušná dokumentace jsou uloženy u výrobce.

DÔLEŽITÉ OCHRANNÉ OPATRENIA

Pri používaní elektrických spotrebičov by sa mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich:

1. Pred prvým použitím si prečítajte všetky pokyny.
2. Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Používajte iba rukoväte alebo gombíky.
3. Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom neponárajte kábel, zástrčky ani kávovar do vody alebo iných tekutín.
4. Kávovar uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte im používať kávovar bez dozoru.
5. Tento kávovar nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.
6. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa s kávovarom nehrali.
7. Ak kávovar nepoužívate a pred čistením ho odpojte od elektrickej zásuvky. Pred nasadením alebo zložením dielov a pred čistením nechajte vychladnúť.
8. Nepoužívajte kávovar s poškodeným káblom alebo zástrčkou, alebo po poruche spotrebiča, alebo ak bol akokoľvek poškodený. Kávovar vráťte do najbližšieho autorizovaného servisu na preskúmanie, opravu alebo nastavenie.
9. Používanie príslušenstva, ktoré spoločnosť Haden neodporúča, môže viesť k požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu osôb.
10. Nepoužívajte vo vonkajšom prostredí. Používajte len v interiéri a v domácnosti.
11. Nedovoľte, aby kábel visel cez okraj stola alebo pultu alebo aby sa dotýkal horúcich povrchov.
12. Neumiestňujte ho na horúci plynový alebo elektrický horák alebo do vyhrievanej rúry.

- 
13. Ak chcete zariadenie odpojiť, otočte ktorýkoľvek ovládací prvok do polohy vypnuté a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
 14. Nepoužívajte tento kávovar na iné ako určené použitie.
 15. Ak sa počas varných cyklov odstráni veko, môže dôjsť k oparovaniu.
 16. Nenechávajte kávovar pracovať bez vody.
 17. Pred pripojením kávovaru skontrolujte, či napätie uvedené na kávovare zodpovedá hlavnému napätiu vo vašej domácnosti.
 18. Kávovar neumiestňujte na horúci povrch.
 19. Nedovoľte, aby sa hlavný kábel dostal do kontaktu s horúcim povrchom.
 20. Upozornenie: Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nikdy sa nepokúšajte kávovar opravovať sami. Odneste ho do autorizovaného servisu na preskúmanie a opravu.
 21. Po zapnutí kávovaru už do neho nenalievajte žiadnu vodu.
 22. Vykurovacía doska je počas prevádzky horúca. Nedotýkajte sa jej - hrozí riziko vážneho popálenia!
 23. Nádržku na vodu plňte len čerstvou studenou vodou.
 24. Karafa je určená len na použitie s týmto kávovarom. Nikdy sa nesmie používať na varnej doske.
 25. Horúcu karafu nestavajte na studený povrch, môže to spôsobiť jej prasknutie.
 26. Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak karafa vykazuje akékoľvek známky prasklín alebo ak má karafa uvoľnenú alebo oslabenú rukoväť. Karafu používajte len s týmto spotrebičom. Používajte opatrne, pretože karafa je veľmi krehká.
 27. Karafu nečistite čistiacimi prostriedkami, podložkami z ocelevej vlny ani inými abrazívnymi materiálmi.

ULOŽTE SI TIETO POKYNY

ULOŽTE TENTO NÁVOD

- Kávovar na odkvapkávanie
- Karafa
- Tento návod na obsluhu

Význam čísel je nasledovný:

1. Horný kryt
2. Nádrž na vodu
3. Karafa
4. Filter
5. Varná doska
6. Ovládací panel
7. Montáž filtra

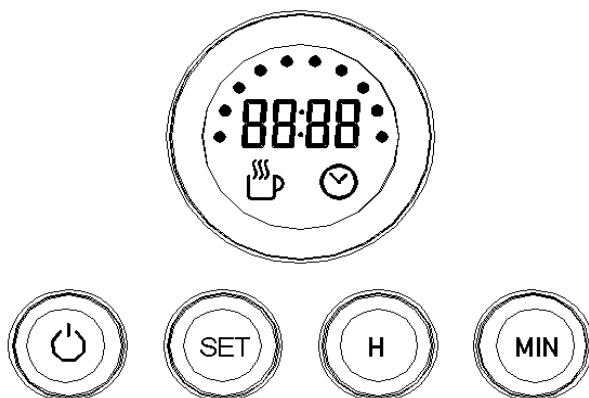
TECHNICKÉ ÚDAJE

Kód výrobku:	210036
Menovité napätie:	220-240V ~ 50-60Hz
Menovitý výkon:	915-1080W
Kapacita:	1.5 Litre

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Skontrolujte, či je všetko príslušenstvo kompletné a či jednotka nie je poškodená. Naplňte nádržku na vodu na úroveň **MAX** a niekoľkokrát uvarte vodu bez kávy, potom vodu vylejte. Všetky odnímateľné časti dôkladne vyčistite a vysušte podľa časti **"ČISTENIE A ÚDRŽBA"**.

POUŽÍVANIE KÁVOVARU




NASTAVENIE HODÍN

1. Po prvom pripojení kávovaru k napájaniu sa na displeji zobrazí blikajúce 0000.
2. Stlačením tlačidla **"ON/OFF"** jedenkrát vstúpíte do pohotovostného režimu. (ak stlačíte dvakrát, kávovar prejde do režimu varenia, opätovným stlačením **"ON/OFF"** tento režim zrušíte.)
3. Stlačením tlačidla **"H" (Hodiny)** nastavíte 24-hodinové hodiny (0-23).
4. Stlačením tlačidla **"MIN"** nastavte minúty (0-59).

VARENIE KÁVY

1. Naplňte nádrž na vodu požadovaným množstvom vody. Uistite sa, že hladina vody nie je nižšia ako minimálna značka a nie vyššia ako je uvedené **"MAX"**. Používajte len čerstvú, studenú vodu. Počet šálok si môžete prečítať na nádržke na vodu.
2. Skontrolujte, či je zostava filtra správne nasadená a zapojená do krytu kávovaru. Urobte to tak, že zdvihnete rukoväť nahor a pred sklopením na rovnú plochu jemne zatlačíte rukoväť nadol, aby zapadla do háčika.
3. Vložte opakovane použiteľný filter do zostavy filtra.
4. Pridajte požadované množstvo mletej kávy.
5. Stlačením tlačidla **"ON/OFF"** dvakrát spustíte proces varenia.

Na obrazovke sa automaticky zobrazí ikona varenia  a počítadlo.

Po ukončení cyklu varenia sa kávovar automaticky prepne do režimu udržiavania teploty. Počítadlo bude počas tohto času pokračovať v prevádzke maximálne 40 minút. Po uplynutí tohto času sa funkcia udržiavania teploty ukončí a kávovar prejde do pohotovostného režimu.

Ak chcete funkciu **"KEEP WARM"** kedykoľvek vypnúť, stlačte tlačidlo **"ON/OFF"**.

Poznámka: Pre veľké šálky: použite 5-6 g mletej kávy na každú šálku.

Upozornenie: Pred stlačením tlačidla ON/OFF na varenie kávy musí byť karafa položená na ohrievacej platni a počas varenia by sa karafa nemala odkladať na viac ako 30 sekúnd.

ODLOŽENÉ VARENIE

Po nastavení hodín môžete s týmto kávovarom používať funkciu odloženého varenia.

1. Stlačte raz tlačidlo **"SET"** a časovač sa vráti na 0:00 s blikajúcimi hodinami pod ním. Kávovar je teraz pripravený na programovanie.
2. Pomocou tlačidiel **"H"** a **"MIN"** zadajte požadovaný čas varenia.
3. Výber potvrdíte stlačením tlačidla **"SET"**.
4. Teraz sa na hlavnom displeji zobrazí symbol hodín, ktorý znamená, že bol nastavený program oneskorenia.

Poznámka: Ak nie sú nastavené hodiny, funkcia Delay nebude fungovať.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

UPOZORNENIE: Pred čistením kávovaru ho nezabudnite odpojiť od elektrickej siete. Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom neponárajte kábel, zástrčku ani prístroj do vody alebo tekutiny. Po každom použití sa vždy najskôr uistite, že je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

1. Po každom použití vyčistite všetky odnímateľné časti v horúcej mydlovej vode.
2. Vonkajší povrch jednotky utrite mäkkou vlhkou handričkou, aby ste odstránili škvrnky.
3. Počas varenia sa v uvedenej oblasti lievika môžu hromadiť kvapky vody a kvapkať na základňu výrobku. Na kontrolu po každom použití utrite miesto čistou a suchou handričkou.
4. Ohrievaciu dosku jemne utrite vlhkou handričkou. Na čistenie nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
5. Vymeňte všetky časti a uschovajte ich na ďalšie použitie.

POZNÁMKA: Uistite sa, že je zostava filtra správne nasadená a zaistená zdvihnutím rukoväte, ktorá ju zahákne do krytu kávovaru.

TIPY NA SKVELÚ CHUŤ KÁVY

1. Čistý kávovar je nevyhnutný na prípravu kávy vynikajúcej chuti. Kávovar pravidelne čistite podľa pokynov uvedených v časti "ČISTENIE A ÚDRŽBA". Do kávovaru vždy používajte čerstvú, studenú vodu.
2. Nepoužitý kávový prášok skladujte na chladnom a suchom mieste. Po otvorení balenia kávového prášku ho znovu pevne uzavrite a uložte do chladničky, aby sa zachovala jeho čerstvosť.
3. Ak chcete dosiahnuť optimálnu chuť kávy, kupujte celé kávové zrná a jemne ich pomel'te tesne pred varením.
4. Kávový prášok nepoužívajte opakovane, pretože to výrazne zníži chuť kávy. Opätovné ohrievanie kávy sa neodporúča, pretože káva má svoju najlepšiu chuť hneď po uvarení.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCIÍ ODPADU



Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú smernici Európskej únie 2012/19/EÚ. Elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú vyhadzovať do domového odpadu, ale musia sa likvidovať prostredníctvom určených verejných stredísk na likvidáciu odpadu. Správnou likvidáciou starého zariadenia môžete zabrániť poškodeniu životného prostredia a ohrozeniu zdravia. Ďalšie informácie o správnej likvidácii starého zariadenia získate na miestnom úrade alebo v obchode, kde ste zariadenie zakúpili.

ZNAČKY ZHODY



Tento výrobok spĺňa požiadavky stanovené v platných európskych a vnútroštátnych politikách. Zhoda tohto výrobku bola overená. Vyhlásenia a dokumenty sú uložené u výrobcu.

FONTOS BIZTOSÍTÉKOK

Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

1. Az első használat előtt olvassa el az összes használati utasítást.
2. Ne érintse meg a forró felületeket. Csak fogantyúkat vagy gombokat használjon.
3. Az áramütés elleni védelem érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozókat vagy a kávéfőzőt vízbe vagy más folyadékba.
4. Tartsa a kávéfőzőt gyermekek elől elzárva. Ne hagyja, hogy felügyelet nélkül használják a kávéfőzőt.
5. Ez a kávéfőző nem használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) számára, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan.
6. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a kávéfőzővel.
7. Húzza ki a kávéfőzőt a konnektorból, ha nem használja, és tisztítás előtt. Hagyja kihűlni, mielőtt fel- vagy leveszi az alkatrészeket, illetve tisztítás előtt.
8. Ne működtesse a kávéfőzőt sérült vezetékkel vagy dugóval, illetve a készülék meghibásodása vagy bármilyen módon történő sérülése után. Vizsgálat, javítás vagy beállítás céljából vigye vissza a kávéfőzőt a legközelebbi hivatalos szervizbe.
9. A Haden által nem ajánlott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
10. Ne használja kültéren. Kizárólag beltéri és háztartási használatra.
11. Ne hagyja, hogy a vezeték az asztal vagy a pult széle fölé lógjon, vagy forró felületekhez érjen.
12. Ne tegye forró gáz- vagy elektromos égőre vagy annak közelébe, illetve fűtött sütőbe.
13. A leválasztáshoz fordítsa bármelyik szabályozót kikapcsolt

- állításba, majd húzza ki a dugót a konnektorból.
- 14.** Ne használja ezt a kávéfőzőt a rendeltetésszerű használaton kívül másra.
 - 15.** Ha a fedelet a főzési ciklusok alatt leveszik, leforrázás következhet be.
 - 16.** Ne hagyja, hogy a kávéfőző víz nélkül működjön.
 - 17.** A kávéfőző csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kávéfőzőn feltüntetett feszültség megfelel-e az Ön otthonában lévő főfeszültségnek.
 - 18.** Ne helyezze a kávéfőzőt forró felületre.
 - 19.** Ne engedje, hogy a főzsinór forró felülettel érintkezzen.
 - 20.** Vigyázat! Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani a kávéfőzőt, hogy elkerülje az áramütés veszélyét. Vigye el vizsgálatra és javításra egy hivatalos szervizbe.
 - 21.** Ne öntsön több vizet a kávéfőzőbe, miután a kávéfőzőt bekapcsolták.
 - 22.** A fűtőlap működés közben forró. Ne érintse meg - súlyos égési sérülések veszélye!
 - 23.** A víztartályt csak friss hideg vízzel töltsse fel.
 - 24.** A karafét csak ehhez a kávéfőzőhöz való használatra tervezték. Soha nem használható tűzhelyen.
 - 25.** Ne állítsa a forró karafa hideg felületre van ez okozhat, hogy megrepedt.
 - 26.** Soha ne használja a készüléket, ha a karafén repedések jelei láthatók, vagy ha a karafén laza vagy gyengült a fogantyú. Csak ezzel a készülékkel használja a karafét. Óvatosan használja, mivel a karafa nagyon törékeny.
 - 27.** Ne tisztítsa a karafét tisztítószerekkel, acélgyapotpárnákkal vagy más csiszolóanyaggal.

MENTSE EL EZT AZ UTASÍTÁST

A CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Csepegtető kávéfőző
- Karaffa
- Ez a használati utasítás

A számok jelentése a következő:

1. Felső borító
2. Víztartály
3. Karaffa
4. Szűrő
5. Főzőlap
6. Control Panel
7. Szűrő összeszerelése

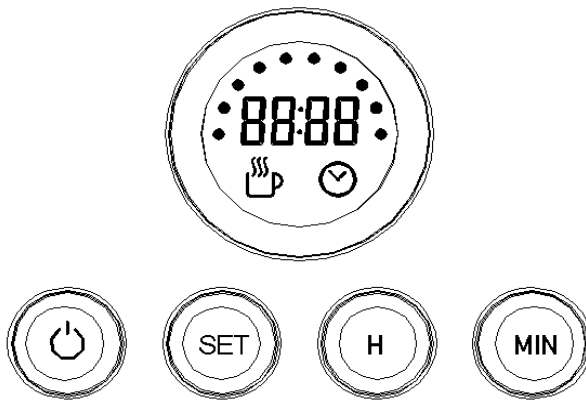
MŰSZAKI RÉSZLETEK

Termékkód:	210036
Névleges feszültség:	220-240V ~ 50-60Hz
Névleges teljesítmény:	915-1080W
Kapacitás:	1.5 Litre

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Ellenőrizze, hogy minden tartozék teljes-e, és a készülék nem sérült-e meg. Töltsön vizet a víztartályba a **MAX** szintig, és főzze a vizet többször kávé nélkül, majd dobja ki a vizet. Alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg az összes levehető alkatrészt a **”TISZTÍTÁS ÉS Karbantartás”** című fejezet szerint.

A KÁVÉFŐZŐ HASZNÁLATA





AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA

1. Amikor a kávéfőzőt először csatlakoztatja a tápegységhez, a képernyőn villogó 0000 jelenik meg.
2. Nyomja meg egyszer a **'ON/OFF'** gombot a készenléti üzemmódba való belépéshez. (ha kétszer nyomja meg, a kávéfőző a kávéfőző üzemmódba lép, ennek megszüntetéséhez nyomja meg újra a **'ON/OFF'** gombot).
3. Nyomja meg a **'H' (Órák)** gombot a 24 órás óra (0-23) beállításához.
4. Nyomja meg a **'MIN'** gombot a percek beállításához (0-59).

KÁVÉFŐZÉS

1. Töltse fel a víztartályt a szükséges vízmennyiséggel. Ügyeljen arra, hogy a vízszint ne legyen alacsonyabb a minimális jelzésnél és ne legyen magasabb a **"MAX"** jelzésnél. Csak friss, hideg vizet használjon. A víztartályon leolvasható a csészék száma.
2. Győződjön meg arról, hogy a szűrőegység megfelelően van-e felszerelve és beakasztva a kávéfőző házába. Tegye ezt úgy, hogy a fogantyút felfelé emeli, és óvatosan nyomja lefelé a fogantyút, hogy a kampó beakadjon, mielőtt laposan lehajtja.
3. Helyezze az újrafelhasználható szűrőt a szűrőegységbe.
4. Adja hozzá a kívánt mennyiségű őrölt kávé.
5. Nyomja meg kétszer a **'ON/OFF'** gombot a főzési folyamat elindításához. A képernyőn automatikusan megjelenik a főzés

ikonja   és egy számláló.

A főzési ciklus befejezése után a kávéfőző automatikusan melegentartó üzemmódba kapcsol. A számláló ez idő alatt legfeljebb 40 percig tovább működik. Ezen idő letelte után a melegen tartás funkció megszűnik, és a kávéfőző készenléti üzemmódba lép.

A **"KEEP WARM"** bármikor kikapcsolható, ha bármikor megnyomja a **"ON/OFF"** gombot.

Megjegyzés: Nagy csészékhez: csészénként 5-6 g őrölt kávé használjon.

Vigyázat! A kávéfőzőt a melegítőlemezre kell helyezni, és a kávéfőzőt sem szabad 30 másodpercnél hosszabb időre elvenni a kávéfőzés alatt.

KÉSLELTETETT SÖRFŐZÉS

Miután beállította az órát, már használhatja is a késleltetett kávéfőzési funkciót ezzel a kávéfőzővel.

1. Nyomja meg egyszer a **'SET'** gombot, és az időzítő visszaáll 0:00-ra, alatta villogó órával. A kávéfőző most már készen áll a programozásra.
2. Adja meg a kívánt főzési időt a **'H'** és a **'MIN'** gombok segítségével.
3. Nyomja meg a **'SET'** gombot a kiválasztás megerősítéséhez.
4. Most a fő kijelzőn egy óra szimbólum jelenik meg, amely jelzi, hogy egy késleltetési program került beállításra.

Megjegyzés: A Késleltetés funkció nem működik, ha az óra nincs beállítva.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS: Tisztítás előtt feltétlenül húzza ki a kávéfőzőt a hálózathoz. Az áramütés elleni védelem érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy folyadékba. Minden használat után mindig győződjön meg arról, hogy a dugót először kihúzza a konnektorból.

1. Minden használat után tisztítson meg minden levehető alkatrészt forró szappanos vízben.
2. A foltok eltávolítása érdekében törölje át a készülék külső felületét puha, nedves ruhával.
3. A tölcsér fenti részén vízcseppek gyűlhetnek össze, és a főzés során a termékalapra csöpöghetnek. Az ellenőrzéshez a csöpög, minden használat után tiszta, száraz ruhával törölje le a területet.
4. Nedves ruhával óvatosan törölje át a melegítőlemezt. Soha ne használjon súrolószeres tisztítószeret a tisztításához.

5. Cserélje ki az összes alkatrészt, és tartsa meg a következő használatra.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a szűrőegység helyesen van-e felszerelve és rögzítve a kávégép házába akasztott fogantyú felemelésével.

TIPPEK A JÓ ÍZŰ KÁVÉHOZ

1. A tiszta kávéfőző elengedhetetlen a jó ízű kávé elkészítéséhez. Rendszeresen tisztítsa a kávéfőzőt a "TISZTÍTÁS ÉS Karbantartás" című fejezetben leírtak szerint. Mindig friss, hideg vizet használjon a kávéfőzőben.
2. A fel nem használt kávéport hűvös, száraz helyen tárolja. Miután felbontott egy csomag kávéport, szorosán zárja vissza, és tárolja hűtőszekrényben, hogy megőrizze frissességét.
3. Az optimális kávéíz érdekében vásároljon egész kávébabot, és közvetlenül a kávéfőzés előtt őrölje finomra.
4. Ne használja fel újra a kávéport, mivel ez nagymértékben csökkenti a kávé ízét. A kávé újramelegítése nem ajánlott, mivel a kávé közvetlenül a főzés után éri el az ízének csúcspontját.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS HULLADÉKKEZELÉSI INFORMÁCIÓK



Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékekre a 2012/19/ EU európai uniós irányelv vonatkozik. Az elektromos és elektronikus eszközöket nem szabad a háztartási hulladékba dobni, hanem kijelölt nyilvános ártalmatlanító központokon keresztül kell ártalmatlanítani. A régi készülék megfelelő ártalmatlanításával elkerülheti a környezeti károkat és az egészségügyi veszélyeket. A régi készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó további információkat a helyi hatóságtól vagy attól az üzlettől kaphat, ahol a készüléket vásárolta.

MEGFELELŐSÉGI JELEK



Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvekben meghatározott követelményeknek. A termék megfelelőségét ellenőrizték. A nyilatkozatokat és a dokumentumokat a gyártónál tárolják.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych, należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących:

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje przed pierwszym użyciem.
2. Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj tylko uchwytów lub pokręteł.
3. Aby chronić się przed porażeniem prądem, nie zanurzaj kabla, wtyczek ani ekspresu do kawy w wodzie lub innych płynach.
4. Trzymaj ekspres do kawy poza zasięgiem dzieci. Nie pozwól im używać ekspresu do kawy bez nadzoru.
5. Ekspres do kawy nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały nadzór lub instrukcję dotyczącą użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
6. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się ekspresem do kawy.
7. Odłącz ekspres do kawy od sieci, gdy nie jest używany i przed czyszczeniem. Pozwól mu ostygnąć przed umieszczaniem na nim lub zdejmowaniem części oraz przed czyszczeniem.
8. Nie używaj ekspresu do kawy z uszkodzonym kablem lub wtyczką, ani po awarii urządzenia, lub jeśli zostało ono uszkodzone w jakikolwiek sposób. Oddaj ekspres do kawy do najbliższego autoryzowanego serwisu do przeglądu, naprawy lub regulacji.
9. Użycie akcesoriów niezalecanych przez Haden może spowodować pożar, porażenie prądem lub uraz osób.
10. Nie używaj na zewnątrz. Tylko do użytku wewnątrz i domowego.
11. Nie pozwól kablowi zwisać nad krawędzią stołu lub blatu, ani dotykać gorących powierzchni.
12. Nie umieszczaj na lub w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego, ani w rozgrzanym piekarniku.
13. Aby odłączyć, przestaw przelącznik na pozycję wyłącza, a

następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

- 14.** Nie używaj tego ekspresu do kawy inaczej niż jest to zalecane.
- 15.** Może dojść do oparzenia, jeśli pokrywa zostanie zdjęta podczas cyklu parzenia.
- 16.** Nie pozwól na pracę ekspresu do kawy bez wody.
- 17.** Przed podłączeniem ekspresu do kawy, proszę sprawdzić, czy napięcie wskazane na ekspresie do kawy jest zgodne z głównym napięciem w Twoim domu.
- 18.** Nie umieszczaj ekspresu do kawy na gorącej powierzchni.
- 19.** Nie pozwól, aby główny przewód stykał się z gorącą powierzchnią.
- 20.** Uwaga: Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać ekspresu do kawy. Zanieś go do autoryzowanego punktu serwisowego w celu przeglądu i naprawy.
- 21.** Nie dolewaj więcej wody do maszyny, po włączeniu ekspresu do kawy.
- 22.** Płyta grzewcza jest gorąca w trakcie pracy. Nie dotykaj - ryzyko poważnego oparzenia!
- 23.** Zbiornik na wodę napełnij tylko świeżą, zimną wodą.
- 24.** Dzbaneł został zaprojektowany tylko do użytku z tym ekspresem do kawy. Nigdy nie używaj go na kuchence.
- 25.** Nie stawiaj gorącego dzbanka na zimnej powierzchni, ponieważ może to spowodować jego pęknięcie.
- 26.** Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli dzbanek ma jakiegokolwiek oznaki pęknięć, czy uchwyt jest luźny lub osłabiony. Używaj dzbanka tylko z tym urządzeniem. Używaj ostrożnie, dzbanek jest bardzo delikatny.
- 27.** Nie czyść dzbanka środkami czyszczącymi, padami z wełny stalowej ani innym materiałem ściernym.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Ekspres do kawy przelewowy
- Dzbanek
- Niniejsza instrukcja obsługi

Poniżej podano znaczenie poszczególnych numerów:

1. Górna pokrywa
2. Zbiornik na wodę
3. Dzbanek
4. Filtr
5. Płyta grzewcza
6. Panel sterowania
7. Zestaw filtrów

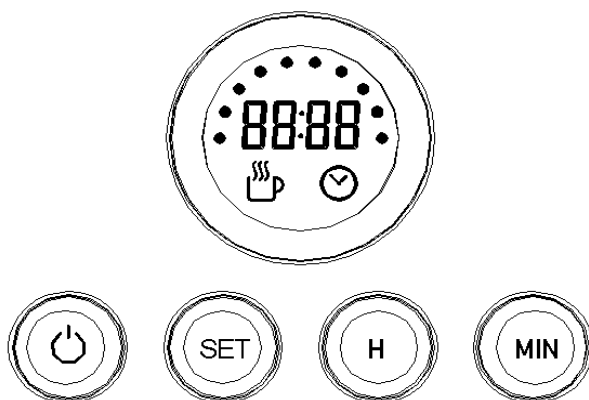
DANE TECHNICZNE

Product Code:	210036
Zasilanie:	220-240V ~ 50-60Hz
Pobór mocy:	915-1080W
Pojemność:	1.5 L

PRZED PIERWSZYM UŻYTKOWANIEM

Sprawdź, czy wszystkie akcesoria są kompletne, a urządzenie nie jest uszkodzone. Napętnij zbiornik na wodę do poziomu **MAX** i parz wodę kilka razy bez kawy, a następnie wylej wodę. Dokładnie wyczyść i wysusz wszystkie zdejmowane części zgodnie z sekcją **“CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”**.

UŻYWANIE EKSPRESU DO KAWY




USTAWIANIE ZEGARA

1. Po pierwszym podłączeniu ekspresu do kawy do zasilania, na ekranie będzie migać 0000.
2. Naciśnij przycisk **'ON/OFF'** raz, aby wejść w tryb czuwania. Jeśli naciśniesz dwa razy, ekspres do kawy wejdzie w tryb parzenia, naciśnij **'ON/OFF'** ponownie, aby to anulować.
3. Naciśnij przycisk **'H'** (Godziny), aby ustawić zegar 24-godzinny (0-23)
4. Naciśnij przycisk **'MIN'**, aby ustawić minuty (0-59).

PARZENIE KAWY

1. Napętnij zbiornik na wodę wymaganą ilością wody. Upewnij się, że poziom wody nie jest niższy niż minimalny znak i nie wyższy niż wskazany **'MAX'**. Używaj tylko świeżej, zimnej wody. Liczbę filiżanek można odczytać na zbiorniku na wodę.
2. Upewnij się, że zestaw filtrów jest prawidłowo zamontowany i zaczepiony w obudowie ekspresu do kawy. Zrób to, podnosząc uchwyt do góry i delikatnie naciskając uchwyt w dół, aby zaczepić hak przed złożeniem go na płasko.
3. Umieść wielokrotnego użytku filtr w uchwycie filtrów.
4. Dodaj żądaną ilość mielonej kawy.
5. Naciśnij przycisk **'ON/OFF'** dwa razy, aby rozpocząć proces parzenia.

Ekran automatycznie wyświetli ikonę parzenia  i licznik.

Gdy cykl parzenia dobiegnie końca, ekspres do kawy automatycznie przejdzie w tryb podtrzymania ciepła. Licznik będzie nadal działać w tym czasie maksymalnie przez 40 minut. Po tym czasie funkcja podtrzymania ciepła zostanie wyłączona, a ekspres do kawy przejdzie w tryb czuwania.

Aby wyłączyć funkcję **'PODTRZYMANIA CIEPŁA'** w dowolnym momencie, naciśnij **'ON/OFF'**.

Uwaga: Dla dużych filiżanek: użyj 5-6g mielonej kawy na każdą filiżankę.

Uwaga: Przed naciśnięciem przycisku ON/OFF do zaparzenia kawy, dzbanek musi być postawiony na podgrzewaczu; a także dzbanek nie powinien być zabierany na więcej niż 30 sekund podczas parzenia.

OPÓŹNIONE PARZENIE

Po ustawieniu zegara możesz teraz używać funkcji opóźnionego parzenia z tym ekspresem do kawy.

1. Naciśnij przycisk **'SET'** raz, a timer powróci do 0:00 z migającym zegarem poniżej. Ekspres do kawy jest teraz gotowy do programowania.
2. Wprowadź żądany czas parzenia za pomocą przycisków **'H'** i **'MIN'**.
3. Naciśnij przycisk **'SET'**, aby potwierdzić swój wybór.
4. Teraz na głównym wyświetlaczu pojawi się symbol zegara, co wskazuje, że został ustawiony program opóźnienia.

Uwaga: Funkcja opóźnienia nie będzie działać, jeśli zegar nie jest ustawiony.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA: Upewnij się, że odłączyłeś ekspres do kawy od zasilania przed czyszczeniem. Aby uchronić się przed porażeniem prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani płynie. Po każdym użyciu zawsze najpierw upewnij się, że wtyczka jest odłączona od gniazdka.

1. Po każdym użyciu myj wszystkie demontowalne części w gorącej wodzie z mydłem.
2. Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką, wilgotną szmatką, aby usunąć plamy.
3. Kropelki wody mogą się gromadzić w górnej części lejka i kapać na podstawę produktu podczas parzenia. Aby kontrolować kapanie, po każdym użyciu wycieraj obszar czystą, suchą szmatką.
4. Użyj wilgotnej szmatki do delikatnego wytarcia płyty grzewczej. Nigdy nie używaj środków czyszczących do jej czyszczenia.
5. Zamontuj wszystkie części i zachowaj na następne użycie.

UWAGA: Upewnij się, że zestaw filtrów jest prawidłowo zamontowany i zablokowany, podnosząc uchwyt i zaczepiając go w obudowie ekspresu do kawy.

PORADY DOTYCZĄCE PARZENIA KAWY

- 1.** Czysty ekspres do kawy jest niezbędny do robienia wyśmienitej kawy. Regularnie czyść ekspres do kawy zgodnie z instrukcjami w sekcji „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”. Zawsze używaj świeżej, zimnej wody w ekspresie do kawy.
- 2.** Przechowuj nieużywaną kawę w chłodnym, suchym miejscu. Po otwarciu opakowania z kawą, zamknij je szczelnie i przechowuj w lodówce, aby zachować jej świeżość.
- 3.** Dla optymalnego smaku kawy, kup całe ziarna kawy i drobno je zmiel przed zaparzeniem.
- 4.** Nie używaj ponownie fusów z zaparzonej kawy, ponieważ znacznie zmniejszy to jej smak. Nie zaleca się podgrzewania kawy, ponieważ jest ona najsmaczniejsza tuż po zaparzeniu.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA NATURALNEGO I UTYLIZACJI ODPADÓW



Urządzenia, na których jest umieszczony ten symbol, podlegają przepisom unijnej dyrektywy 2012/ 19/UE. Wszystkie zużyte sprzęty elektryczne i elektroniczne należy usuwać oddzielnie od odpadów domowych, w miejscach przewidzianych w tym celu przez instytucje publiczne. Dzięki usuwaniu zużytych sprzętów w sposób zgodny z przepisami można zapobiec szkodom w środowisku naturalnym i zagrożeniu własnego zdrowia. Dalsze informacje na temat zgodnego z przepisami usuwania zużytych sprzętów można otrzymać w jednostkach administracyjnych, zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym dokonano zakupu sprzętu.

ZGODNOŚĆ



Przedmiotowy produkt spełnia wymogi określone w obowiązujących wytycznych europejskich i krajowych. Zgodność została potwierdzona. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumenty.

MĂSURI DE PROTECȚIE IMPORTANTE

Atunci când utilizați aparate electrice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

1. Citiți toate instrucțiunile înainte de prima utilizare.
2. Nu atingeți suprafețele fierbinți. Folosiți numai mânerele sau butoanele.
3. Pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice, nu scufundați cablul, fișele sau aparatul de cafea în apă sau alte lichide.
4. Țineți aparatul de cafea departe de accesul copiilor. Nu-i lăsați să folosească aparatul de cafea fără supraveghere.
5. Acest aparat de cafea nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
6. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul de cafea.
7. Scoateți aparatul de cafea din priză atunci când nu îl utilizați și înainte de curățare. Lăsați-l să se răcească înainte de a pune sau scoate piesele și înainte de a le curăța.
8. Nu folosiți aparatul de cafea cu un cablu sau un ștecher deteriorat sau după ce aparatul funcționează defectuos sau a fost deteriorat în orice mod. Returnați aparatul de cafea la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru examinare, reparare sau reglare.
9. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate de Haden poate duce la incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.
10. Nu se utilizează în aer liber. Se utilizează numai în interior și în bucătărie.
11. Nu lăsați cablul să atârne pe marginea unei mese sau a unei tejghea sau să atingă suprafețe fierbinți.
12. Nu îl așezați pe sau în apropierea unui aragaz electric sau cu gaz

- încins sau într-un cuptor încălzit.
- 13.** Pentru a deconecta, rotiți orice comandă în poziția oprit, apoi scoateți ștecherul din priză de pe perete.
 - 14.** Nu utilizați acest aparat de cafea pentru alte scopuri decât cele prevăzute.
 - 15.** Este posibil să se producă udare dacă capacul este îndepărtat în timpul ciclurilor de preparare a băuturii.
 - 16.** Nu lăsați aparatul de cafea să funcționeze fără apă.
 - 17.** Înainte de a conecta aparatul de cafea, vă rugăm să verificați dacă tensiunea indicată pe aparatul de cafea corespunde cu tensiunea principală din locuința dumneavoastră.
 - 18.** Nu așezați aparatul de cafea pe o suprafață fierbinte.
 - 19.** Nu lăsați cablul principal să intre în contact cu o suprafață fierbinte.
 - 20.** Atenție: Pentru a evita riscul unui șoc electric, nu încercați niciodată să reparați singur aparatul de cafea. Duceți-l la o stație de service pentru examinare și reparații.
 - 21.** Nu mai turnați apă în aparat după ce aparatul de cafea a fost pornit.
 - 22.** Placa de încălzire este fierbinte atunci când este în funcțiune. Nu atingeți - risc de arsuri grave!
 - 23.** Umpleți rezervorul de apă numai cu apă rece și proaspătă.
 - 24.** Carafa este concepută numai pentru a fi utilizată cu acest aparat de cafea. Nu trebuie să fie folosită niciodată pe un blat de bucătărie.
 - 25.** Nu așezați o carafă fierbinte pe o suprafață rece, deoarece aceasta se poate fisura.
 - 26.** Nu utilizați niciodată aparatul dacă carafa prezintă semne de crăpături sau dacă carafa are un mâner slăbit sau unduit. Utilizați carafa numai cu acest aparat. Folosiți cu grijă, deoarece carafa este foarte fragilă.
 - 27.** Nu curățați carafa cu detergenți, bureți din lână de oțel sau alte materiale abrazive.

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

CONȚINUTUL AMBALAJULUI

- Mașină de cafea Drip
- Carafa
- Aceste instrucțiuni de utilizare

Semnificația numerelor este următoarea:

1. Capacul superior
2. Rezervor de apă
3. Carafa
4. Filtru
5. Placă de gătit
6. Panou de control
7. Filtru de asamblare

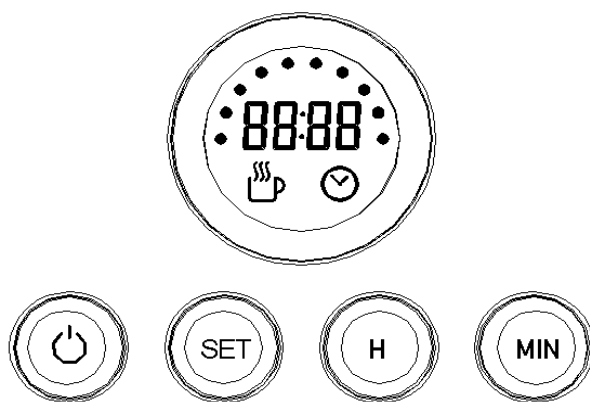
DETALII TEHNICE

Cod produs: 210036
Tensiune nominală: 220-240V ~ 50-60Hz
Putere nominală: 915-1080W
Capacitate nominală : 1.5 Litre

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Verificați dacă toate accesoriile sunt complete și dacă unitatea nu este deteriorată. Umpleți apa în rezervorul de apă până la nivelul **MAX** și încălziți apă de mai multe ori fără cafea, apoi aruncați apa. Curățați și uscați temeinic toate piesele detașabile în conformitate cu secțiunea **“CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”**.

UTILIZAREA APARATULUI DE CAFEA



SETAREA CEASULUI

1. Atunci când aparatul de cafea este conectat pentru prima dată la sursa de alimentare, pe ecran va apărea intermitent 0000.
2. Apăsăți o dată butonul **“ON/OFF”** pentru a intra în modul stand-by. (dacă este apăsat de două ori, aparatul de cafea va intra în modul de preparare a cafelei, apăsați din nou **“ON/OFF”** pentru a anula acest lucru).
3. Apăsăți butonul **“H” (Ore)** pentru a seta ceasul de 24 de ore (0-23).
4. Apăsăți butonul **“MIN”** pentru a seta minutele (0-59).

FABRICAREA CAFELEI

1. Umpleți rezervorul de apă cu cantitatea necesară de apă. Asigurați-vă că nivelul apei nu este mai mic decât marcajul minim și nici mai mare decât cel indicat "MAX". Utilizați numai apă proaspătă și rece. Numărul de căni poate fi citit pe rezervorul de apă.
2. Asigurați-vă că ansamblul filtrului este corect montat și agățat în carcasa cafetierei. Faceți acest lucru ridicând mânerul în sus și împingeți ușor mânerul în jos pentru a prinde cârligul înainte de a-l plia în jos.
3. Așezați filtrul reutilizabil în ansamblul filtrului.
4. Adăugați cantitatea dorită de cafea măcinată.
5. Apăsăți butonul "ON/OFF" de două ori pentru a începe procesul de preparare a băuturii. Ecranul va afișa automat pictograma de fabricare a băuturii și un contor.

Odată ce ciclul de preparare s-a încheiat, aparatul de cafea va intra automat în modul de menținere la cald. Contorul va continua să funcționeze în acest interval de timp pentru maximum 40 de minute. După acest timp, funcția de menținere la cald va înceta și aparatul de cafea va intra în modul Standby.

Pentru a dezactiva "**KEEP WARM**" în orice moment apăsați "**ON/OFF**" în orice moment.

Notă: Pentru cești mari: folosiți 5-6 g de cafea măcinată la fiecare ceașcă.

Atenție: Înainte de a apăsa butonul PORNIT/OPRIT pentru a prepara cafeaua, carafa trebuie pusă pe placa de încălzire; de asemenea, carafa nu trebuie îndepărtată mai mult de 30 de secunde în timpul preparării cafelei.

ÎNTÂRZIEREA FIERBERII

După ce ați setat ceasul, puteți utiliza funcția de preparare cu întârziere a cafelei cu acest aparat de cafea.

1. Apăsăți o dată butonul **"SET"** și cronometrul va reveni la 0:00, cu un ceas intermitent dedesubt. Aparatul de cafea este acum pregătit pentru programare.
2. Introduceți timpul de fierbere dorit cu ajutorul butoanelor **"H"** și **"MIN"**.
3. Apăsăți butonul **"SET"** pentru a confirma selecția.
4. Acum, pe afișajul principal va fi afișat un simbol de ceas care indică faptul că a fost setat un program de întârziere

Notă: Funcția de amânare nu va funcționa dacă ceasul nu este setat.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

ATENȚIE: Asigurați-vă că scoateți aparatul de cafea din priză înainte de a-l curăța. Pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice, nu scufundați cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau lichid. După fiecare utilizare, asigurați-vă întotdeauna că ștecherul este mai întâi scos din priza de pe perete.

1. Curățați toate piesele detașabile după fiecare utilizare în apă caldă cu săpun.
2. Ștergeți suprafața exterioară a unității cu o cârpă moale și umedă pentru a îndepărta petele.
3. Picăturile de apă se pot acumula în zona de sus a pâlniei și se pot scurge pe baza produsului în timpul preparării. Pentru a controla picurarea, ștergeți zona cu o cârpă curată și uscată după fiecare utilizare.
4. Folosiți o cârpă umedă pentru a șterge ușor placa de încălzire. Nu utilizați niciodată detergent abraziv pentru a o curăța.

5. Înlocuiți toate piesele și păstrați-le pentru următoarea utilizare.

NOTĂ: Asigurați-vă că ansamblul filtrului este corect montat și blocat prin ridicarea mânerului care îl agață în carcasa aparatului de cafea.

SFATURI PENTRU O CAFEA CU GUST BUN

1. O mașină de cafea curată este esențială pentru a face o cafea cu gust bun. Curățați regulat aparatul de cafea, așa cum se specifică în secțiunea "CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE". Utilizați întotdeauna apă proaspătă și rece în aparatul de cafea.
2. Depozitați pulberea de cafea neutilizată într-un loc răcoros și uscat. După ce deschideți un pachet de pulbere de cafea, resigilați-l bine și depozitați-l în frigider pentru a-i menține prospețimea.
3. Pentru un gust optim al cafelei, cumpărați boabe de cafea întregi și măcinați-le fin chiar înainte de a o prepara.
4. Nu refolosiți pudra de cafea, deoarece aceasta va reduce foarte mult aroma cafelei. Nu se recomandă reîncălzirea cafelei, deoarece cafeaua are o aromă maximă imediat după ce a fost preparată.

INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA DEȘEURILOR



Dispozitivele marcate cu acest simbol fac obiectul sa reintre in directiva 2012/19/UE a Uniunii Europene. Dispozitivele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer, ci trebuie eliminate prin intermediul centrelor publice de eliminare desemnate. Prin eliminarea corectă a dispozitivului vechi, puteți evita daunele aduse mediului și pericolele pentru sănătate. Informații suplimentare privind eliminarea corectă a dispozitivului vechi pot fi obținute de la autoritățile locale sau de la magazinul de unde ați cumpărat dispozitivul.

MĂRCI DE CONFORMITATE



Acest produs îndeplinește cerințele specificate în politicile europene și naționale aplicabile. Conformitatea acestui produs a fost verificată. Declarațiile și documentele sunt păstrate de producător.



ESTD. ENGLAND 1958